



# NASZA

# Trójwiesi

INFORMATOR  
RADY I URZĘDU  
GMINY

[www.istebna.eu](http://www.istebna.eu)

NR 9 (289) ROK XXV Wrzesień 2017 r. ISSN 1506-0470

Nakład 1200 egz. cena 2,00 zł

## Dożynki Gminne w Istebnej 17 września 2017

- 11.30 Dziękczynna Msza Święta Dożynkowa w kościele p.w. Dobrego Pasterza w Istebnej
- 12.45 Wyjazd korowodu z Istebnej Centrum do Amfiteatru „Pod Skocznią” w Istebnej
- 13.30 Ceremoniał dożynkowy w wykonaniu Zespołu Regionalnego „Istebna” i grupy śpiewaczej „Leszczynianie”
- 15.00 Konkurencje dla gazdów
- 15.30 Zespół MORAWA z Ilawy
- 15.45 Kabaretowa Grupa Biesiadna z Tarnowskich Gór – część I
- 16.30 Zespół Regionalny WISŁA z Wisły
- 17:00 Kabaretowa Grupa Biesiadna z Tarnowskich Gór – część II
- 17.45 Zabawa taneczna z Zespołem PRELUDIUM z Bielowicka

Pokaz rzeźby piłą mechaniczną – Sebastian Kamiński

## III Zjazd Karpacki



str. 6

Wójt odbiera Laskę z rąk Przewodniczącego Związku Podhalan

Drodzy Uczniowie, Szanowni Nauczyciele i Pracownicy Oświaty!  
Z okazji rozpoczynającego się nowego Roku Szkolnego życzymy Wam, aby każdy dzień spędzony w szkole był dniem owocnym, przynoszącym nowe doświadczenia, wiedzę, satysfakcję oraz wiele radości i pięknych wspomnień

Wójt Gminy, Zastępca Wójta  
oraz Rada Gminy Istebna

## Msza Święta na Trójstyku

str. 10



foto: E. Krysta

## XIV Dni Koronki Koniakowskiej w Koniakowie

str. 15



Laureatki konkursu



## „Serce Górala i Groń” Koncert na Stecówce str. 9



## VIDES w Senegalu



str. 11



## Msza Świąteczna na Trójstyku str. 10



str. 10





# Wójt Gminy informuje

## Wydarzenie Roczne Interreg V-A Republika Czeska - Polska

Województwo Śląskie wraz z Krajem Morawskośląskim, Euroregionem Śląsk Cieszyński/Těšínské Slezsko oraz Wspólnym Sekretariatem Programu Interreg V-A Republika Czeska – Polska serdecznie zapraszają na

Wydarzenie Roczne Interreg V-A Republika Czeska – Polska, które odbędzie się w dniach 5-6 października br. w Istebnej – miejscu szczególnym, gdyż leżącym na Trójstyku granic Polski, Czech i Słowacji.

Wydarzenie Roczne stanowi znakomitą okazję do prezentacji efektów realizacji Programu na czesko-polskim pograniczu oraz stwarza możliwość przekazania informacji o kompleksowym wspieraniu rozwoju czesko-polskiego pogranicza przy wykorzystaniu funduszy europejskich oraz wymiany doświadczeń pomiędzy beneficjentami i przedstawicielami instytucji wdrożeniowych.

Uczestnicy Wydarzenia będą mogli nie tylko wziąć udział w konferencji nt. Programu, ale również poznać dziedzictwo kulturowe obszaru pogranicza, miejsca realizacji projektów podczas wycieczki autokarowej Study Tour oraz aktywnie uczestniczyć w transgranicznym Biegu Przyjaźni Interreg dookoła góry Żłoty Groń.

Serdecznie zapraszamy do udziału w Wydarzeniu Rocznym Programu.

Osoby zainteresowane uczestnictwem w Wydarzeniu Rocznym proszone są o rejestrację ze wskazaniem chęci udziału w poszczególnych imprezach. Przyjęcie zgłoszenia będzie potwierdzone mailowo. Ilość miejsc jest ograniczona.

Adres strony internetowej organizatora, gdzie zamieszczone są wszelkie informacje: [www.ewt.slaskie.pl](http://www.ewt.slaskie.pl)

Wydarzenie Roczne jest współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Interreg V-A Republika Czeska – Polska.



## WYDARZENIE ROCZNE INTERREG V-A REPUBLIKA CZESKA - POLSKA ISTEBNA 2017



Województwo Śląskie, Kraj Morawskośląski,  
Euroregion Śląsk Cieszyński - Těšínské Slezsko  
oraz Wspólny Sekretariat Programu

serdecznie zapraszają

w dniach 5-6 października 2017 r.  
do Hotelu „Żłoty Groń” w Istebnej (PL)



### PROGRAM WYDARZENIA ROCZNEGO INTERREG V-A RCZ - PL/ISTEBNA 2017

**1 dzień, 5 października 2017 r.**

#### Konferencja nt. Interreg V-A RCZ-PL

#### 10.00 – 11.00 Rejestracja uczestników

#### 11.00 – 12.30

- Przywitanie uczestników - przedstawiciel Województwa Śląskiego, przedstawiciel Kraju Morawskośląskiego, przedstawiciel Gminy Istebna
- Przywitanie uczestników - przedstawiciel Instytucji Zarządzającej oraz Instytucji Krajowej
- Współpraca na czesko-polskim pograniczu - aktualne informacje o Programie – przedstawiciel Wspólnego Sekretariatu Programu
- Idea współpracy transgranicznej/przyszłość EWT - przedstawiciele Parlamentu Europejskiego (PL i CZ)

#### 12.30 – 13.30 Obiad

#### 13.30 – 15.00

- Fundusz Mikroprojektów: male projekty - ważne projekty - przedstawiciel Euroregionu
- Gmina Istebna - współpraca na Trójstyku - przedstawiciel gminy/beneficjenta
- Realizacja projektu flagowego - przedstawiciel beneficjenta
- Prezentacja spotu reklamowego Programu i zakończenie konferencji - przedstawiciel Wspólnego Sekretariatu Programu

#### Bieg „Przyjaźni Interreg”

#### 16.30 – 18.00

- Impreza sportowa dla uczestników Wydarzenia Roczne i dla wszystkich zainteresowanych organizowana przez Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Rowerowych CYCLO PARTNER w Istebnej. Szczegółowe informacje nt. Biegu „Przyjaźni Interreg” na stronie [www.cz-pl.eu](http://www.cz-pl.eu)

#### Kolacja regionalna

#### 19.00 – 23.00

- Degustacja potraw kuchni regionalnej, występ kapeli ludowej „Istebna”

**2 dzień, 6 października 2017 r.**

#### Study Tour

#### 9.00 – 13.00

- Przejazd studyjny/autokarowy uczestników Wydarzenia Roczne Interreg V-A RCZ-PL w miejsca, gdzie realizowane są lub były projekty w ramach czesko-polskiej współpracy transgranicznej.

\*Organizatorzy zastrzegają sobie możliwość zmiany w programie Wydarzenia Roczne Interreg V-A RCZ-PL.

## Zbiórka wielkogabarytów i zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

KONIAKÓW 2-3.10.2017 Legiery parking pod wyciągiem  
JAWORZYŃKA 9-10.10.2017 Czadeczka rejon „basenu”  
ISTEBNA 16-17.10.2017 Tartak – teren oczyszczalni

**Odpady wielkogabarytowe** – to odpady komunalne powstające w naszych domach, które ze względu na duże rozmiary lub wagę nie mieszczą się w standardowych kontenerach na śmieci. Do tej grupy odpadów zaliczmy: **stoły, krzesła, szafy, tapczany, łóżka, fotele, dywany, materace, pierzyny, rowery, zabawki dużych rozmiarów, itp.**

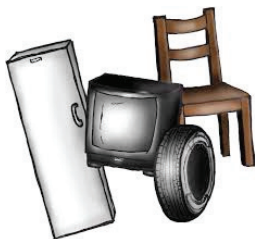
**Do odpadów wielkogabarytowych nie należą:** wszelkiego rodzaju części budowlane i sanitarne takie jak deski drewniane, belki, panele, ramy okienne, drzwi, płyty, wanny, umywalki, muszle toaletowe lub spłuczki, grzejniki, płytki, rolety jak również części samochodowe, motorowery, kosiarki spalinowe, odpady remontowe, odpady ogrodowe, worki na śmieci lub kartony z odpadami domowymi.

**Informujemy, że można oddawać następujący sprzęt elektryczny i elektroniczny:**

- urządzenia gospodarstwa domowego (miksery, lodówki, czajniki, roboty kuchenne itp.)
- sprzęt informatyczny (komputery, monitory)
- urządzenia audio-wizualne (telewizory, kamery)
- elektronarzędzia oraz każde inne urządzenie wykorzystujące prąd (światłówki)
- zużyte baterie i akumulatory.

Można oddawać również **opony z samochodów osobowych** pochodzące z gospodarstw domowych. Nie będą przyjmowane opony pochodzące z prowadzenia działalności gospodarczej.

**Zbiórka odbędzie się w godzinach od 10.00 -16.00, prosimy przywozić odpady tylko w tych godzinach, w wyznaczonych punktach dwa dni w każdej wsi. Inne odpady niż wymienione nie będą odbierane!**



## Nowy rok szkolny 2017/2018

4 września 2017 roku w szkołach podstawowych i oddziałach gimnazjalnych na terenie Gminy Istebna naukę rozpocznie 1291 uczniów

Funkcjonować będą następujące szkoły:

- Zespół Szkolno-Przedszkolny w Istebnej z oddziałami gimnazjalnymi (657 uczniów),
- Szkoła Podstawowa Nr 2 w Istebnej (70 uczniów),
- Szkoła podstawowa Nr 1 w Koniakowie (226 uczniów),
- Szkoła Podstawowa Nr 2 w Koniakowie (55 uczniów),
- Szkoła Podstawowa Nr 1 w Jaworzynce (227 uczniów),
- Szkoła Podstawowa Nr 2 w Jaworzynce (56 uczniów).

Wychowaniem przedszkolnym objętych jest 535 dzieci, w tym w oddziałach zerowych przy szkołach podstawowych 171 dzieci 3, 4 i 5 letnich. Natomiast do Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Istebnej, do oddziału przedszkolnego przy Szkole Podstawowej Nr 1 w Koniakowie oraz do przed-

szkoli niepublicznych w Istebnej, Koniakowie i Jaworzynce uczęszcza 364 dzieci 3, 4 i 5 letnich. Od 1 września 2017 roku do Zespołu Szkolno - Przedszkolnego w Istebnej zostało włączone Gimnazjum im. Jana Pawła II w Istebnej. W budynku gimnazjum będą się mieścić oddziały gimnazjalne (klasy drugie – 6 oddziałów i klasy trzecie – 6 oddziałów) oraz klasy od czwartej do siódmej ze Szkoły Podstawowej Nr 1 w Istebnej. W projektach organizacyjnych na rok szkolny 2017/2018 znaleźli się wszyscy nauczyciele pracujący w/w szkołach w poprzednim roku szkolnym, za wyjątkiem nauczycieli pobierających emeryturę. W Zespole Szkolno - Przedszkolnym w Istebnej utworzono dodatkowy oddział przedszkolny.

Opracował: Bogdan Ligocki

## Od 1 września 2017 wchodzi w życie uchwała antysmogowa dla województwa śląskiego.

### Co należy wiedzieć?

Od dnia 1 września 2017 r. obowiązują zapisy tzw. uchwały antysmogowej na terenie całego województwa śląskiego. Dotyczy ona wszystkich użytkowników pieców, kotłów i kominków na paliwo stałe. Dokument wyraźnie wskazuje rodzaje paliw zakazanych do stosowania oraz wyznacza terminy, w których należy wymienić kocioł niespełniających standardów określonych w uchwale. Istotną zmianą jest również obowiązek montażu kotłów spełniających wymogi KLASY 5 lub ECODESIGN w przypadku modernizacji kotłowni lub nowych budynków oddawanych do użytkowania po 1 września 2017 r.

Najważniejsze zagadnienia zostały przedstawione na poniższej ikonografice. Do pobrania udostępniamy również informator, w którym znajdują się odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania dotyczące wprowadzanych zmian.

Wiele ważnych informacji (pełna treść uchwały, filmy edukacyjne i informacyjne, poradniki) uzyskać można również na stronie <http://powietrze.slaskie.pl/>

## Jubileusz 25-lecia kapłaństwa Księdza Czesława Jójko z Istebnej



W parafii Dobrego Pastora w Istebnej miał miejsce piękny Jubileusz. 25-lecie swoich święceń kapłańskich obchodził ksiądz Czesław Jójko, który w niedzielę 3 września odprawił uroczystą Eucharystię. Koncelebrowali ją księża z istebniańskiej parafii jak również przybyli na tę okazję księża goście. We mszy świętej udział wzięła rodzina księdza Czesława, jego matka, rodzeństwo i bliscy, jak również wielu przyjaciół, znajomych, parafian z Istebnej, a także z Kobrynia.

Księdzu Czesławowi życzymy wielu łask i Bożego Błogosławieństwa na kolejne lata kapłańskiej drogi.

Karina Czyż





### **Życzenia dla księdza Czesława Jojki odczytane podczas mszy jubileuszowej**

Przybyliśmy dziś tutaj nasz Drogi kapłanie  
By wraz z Tobą dziękować za Twe powołanie.  
To już ćwierć wieku temu przyjąłeś święcenia  
Dziś w twoim sercu pewnie odżyły wspomnienia...

Widzisz swój dom rodzinny ponad Olzy brzegiem  
Te górskie drogi, które przemierzałeś biegiem.  
Stąd to do Częstochowy jechałeś z plecakiem  
Aby się tam móc spotkać z Papieżem Polakiem  
Głęboko się wzruszyłeś, gdy „Barkę” śpiewałeś,  
Może wtedy głos Pana w sercu usłyszałeś...

Dwadzieścia pięć lat temu - młody, rozmodlony  
Na księdza orionistę byłeś wyświęcony.  
Choć piękne nasze gronie opuścić jest szkoda  
Ty chciałeś wystartować w najlepszych zawodach.

Od początku posłany gdzie trud i przeszkody  
Pracowałeś w ośrodku poprawczym dla młodych  
Pokochałeś ich serca – trudne, zbuntowane  
I byłeś dla nich ojcem, bratem i kapłanem.

Potem los do wyjazdu dalszego Cię zmusił  
Na wschód Cię poprowadził, aż do Białorusi  
Na ziemi, gdzie żołnierzy są polskich mogiły  
Tam trzeba było Twego uporu i siły.

W Gorodcu położyłeś kościoła fundament  
Aby móc tam sprawować Najświętszy Sakrament.  
Zostałeś budowniczym, dzieło ukończyłeś  
W krótkim czasie świątynię Panu wystawiłeś.  
Tam także Dobry Pasterz spogląda z ołtarza  
Dzieło Kubka Gazurka - z Istebnej malarza.  
I tam, gdzie była pustka, słyhać dzwon kościelny  
A kamień odrzucony stał się tym węgielnym.

Dziś z okazji ćwierćwiecza kapłaństwa Twojego  
Życzymy zdrowia, siły, Błogosławieństwa Bożego  
Byś wciąż obdzielał ludzi dobrocią jak chlebem.  
A Bóg niech Ci odplaci za to hojnie – niebem.

## **Dziedzictwo religijne i kulturowe Ewangelików Trójwsi Beskidzkiej – wystawa w Istebnej**

Ewangelicy w Trójwsi Beskidzkiej stanowią zaledwie dwa i pół procenta ogólnej liczby ludności. Żyjemy w mniejszości. Zdarza się, że nasi sąsiedzi lub znajomi wiedzą niewiele lub nie wiedzą nic o naszej wierze. Najczęstsze pytanie jakie może usłyszeć ewangelik od katolika, dotyczące jego wyznania, to pytanie typu: *a czym się różni twój kościół od mojego?* Być może po tegorocznych wakacjach takie pytania będą zadawane rzadziej, a to ze względu na wystawę, przygotowaną przez ewangelików, o ewangelikach dla mieszkańców i gości odwiedzających gminę Istebna.



W roku obchodów, 500 lat Reformacji, chcieliśmy w szczególny sposób zaakcentować nasz Jubileusz nie tylko wśród zborowników, ale także na zewnątrz Parafii. Z inicjatywy naszego proboszcza, ks. Alfreda Stańka, postanowiliśmy przygotować wystawę o parafii ewangelicko – augsburskiej w Istebnej. Miała ona zawierać odpowiedzi na pytania jakie chrześcijanie innych wyznań mogą mieć względem nas: *skąd wziął się nasz kościół? W co wierzymy? Jakie święta obchodzimy? Co dzieje się w niedzielę w naszych kościołach?*

Po zawiązaniu się grupy roboczej, zdecydowaliśmy się podzielić wystawę na trzy części. Pierwsza z nich mówi o historii Reformacji, a także o historii parafii istebniańskiej. Pokazuje czasy kiedy Istebnianie chodzili na nabożeństwa do swojej parafii matki – do Nawsia w Czechach. Prześledzić można także proces budowy kościoła w Istebnej i początki samodzielnego zboru. Część wystawy dotycząca przeszłości mówi również o znanych osobach, które należały do zboru w Istebnej i zapisały się złotymi literami w jego historii.

Druga część wystawy omawia rok kościelny i wybrane święta jakie obchodzimy, jak również uroczystości rodzinne przeżywane w kościele – chrzest, konfirmację, ślub i pogrzeb.

Trzecia część wystawy jest obrazem codziennego życia w parafii. Ukazuje różne agendy, które działają w ramach zboru. Są to między innymi: rada parafialna, koło pań, szkoła niedzielna, zespół muzyczny, grupy biblijne, żywą bibliotekę i inne różnego rodzaju spotkania, którymi parafianie żyją na co dzień.

Na potrzeby wystawy powstał krótki film, na którym można zobaczyć nasz kościół i urywki z życia zboru. Bardzo



efekowną częścią wystawy jest napis „500 lat Reformacji” ułożony z pojedynczych koronek. Jest on wykonany z części koronek zebranych przez naszą parafię w ramach akcji 500 koronek na 500 lat reformacji.

Wernisaż wystawy odbył się 3 sierpnia br. w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej, gdzie udostępniono nam jedną ze sal wystawowych. Swoją obecnością zaszczyliło nas wiele osób. Gościliśmy Biskupa Diecezji Cieszyńskiej ks. dra Adriana Korczago, Prezesa Stowarzyszenia Księży i Katechetów ks. Władysława Wantuloka z żoną i ks. Marka Londzina. Przybyli też przedstawiciele władz samorządowych Powiatu Cieszyńskiego, radna p. Łucja Michałek, wójt Gminy Istebna p. Henryk Gazurek i jego zastępca p. Józef Polok, przewodniczący Rady Gminy Istebna, p. Artur Szmek, sołtysi Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa oraz Nadleśniczy Nadleśnictwa Wisła p. Andrzej Kudelka. Wernisaż uświetnił zespół Credo z Bładnic.

Dziękujemy księdzu Biskupowi za serdeczne słowa wypowiedziane o naszej gminie i parafii, jako nieodłącznej części Cieszyńskiej Ziemi. Cieszymy się z każdego życzliwego słowa, które zostało wypowiedziane, a było ich wiele tego dnia. Dziękujemy Panu Wójtowi i Dyrektorce GOK Elżbiecie Legierskiej Niewiadomskiej za udostępnienie pomieszczeń podczas wernisażu i sali wystawowej. Dziękujemy naszym parafianom za udostępnione zdjęcia, ekspozyty i cenne uwagi, które pozwoliły nam na merytoryczne przygotowanie wystawy. Przede wszystkim zaś dziękujemy Panu Bogu za to, że pozwolił nam wprowadzić nasze zamiary w czyn i błogosławił naszej pracy. Mamy nadzieję, że wystawa wzbudzi zainteresowanie żywą wiarą i pozwoli nam świadczyć nie tylko naszym sąsiadom, ale także wszystkim odwiedzającym.

Wystawa jest otwarta codziennie do 17 września, w godzinach od 9.00 do 17.00. Zapraszamy wszystkich do jej zobaczenia.

Wystawa została dofinansowana przez Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego, Gminę Istebna oraz Kościół Ewangelicko Augsburgski w RP.

Sabina Rabin

Dofinansowano z budżetu Samorządu Województwa Śląskiego, budżetu Gminy Istebna i Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w RP



2017  
ROK REFORMACJI



Z okazji jubileuszu  
500 lat Reformacji  
Parafia Ewangelicko-Augsburska w Istebnej  
serdecznie zaprasza na

## Koncert Diecezjalnej Orkiestry Detej

24.09.2017 r. • godz. 16.00

Kościół Ewangelicko-Augsburski w Istebnej



WSTĘP BEZPŁATNY

„Dofinansowano z budżetu Samorządu Województwa Śląskiego, budżetu Gminy Istebna i Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w RP”



### III ZJAZD KARPACKI - ISTEbNA 2017

„Jesteśmy dumni, że tutaj żyjemy, że tu jest nasze miejsce w łańcuchu Karpat, które nas wszystkich łączy, tu czujemy swoją moc, wolność, tradycję, piękno przyrody i z serdecznością przyjmujemy przybywających gości.”

Zawołanie Karpackie

„Jesteśmy rodziną, a jak rodzina się szanuje, to się spotyka. My dzisiaj mamy szansę, żeby wypracować wspólne stanowisko w ważnych dla nas sprawach, żeby dyskutować nie tylko o historii, ale też o przyszłości”

Andrzej Gąsienica - Makowski

Za nami III Zjazd Karpacki w Istebnej– wielkie święto gór i górali, manifestacja naszej tożsamości. W ciągu kilku niezwykłych sierpniowych dni serce Karpat biło właśnie w Istebnej, a beskidzki gronie tętniły dźwiękami muzyki, wspólnego śpiewu, zabawy i modlitwy. To właśnie tutaj, pokonując nieraz setki kilometrów zjechali się górale by spotkać się z sobą i wzorem naszych przodków rozpalili symboliczny płomień waty. W różnorodności barw, strojów, dźwięków, języków mogliśmy odnajdywać na każdym kroku wspólny mianownik, który nas spaja, łączy i ubogaca – karpackość, która jest nie tyle przynależnością do pewnej krainy geograficznej ale czymś znacznie ważniejszym- czymś, co nosimy w sercach.

Nasza karpacka podróż w Istebnej rozpoczęła się 23 sierpnia 2017 roku podczas wspólnego wyjścia i spotkania na **Hali Baraniej**, gdzie zebrali się Bacowie z różnych stron Karpat, samorządowcy, Wójt Gminy Istebna wraz z radnymi i sołtys wsi Kamesznica, zespoły regionalne, kapele, przedsta-





Zespół Koniaków na Hali Baraniej

wiele liczných stowarzyszeń i oddziałów Związku Podhalan, a także górale z Polski, Czech, Słowacji, Rumunii i Ukrainy. Na Halę Baranią po kilku godzinach wędrówki dotarli także turyści, którzy wspólnie z przewodnikiem Tadeuszem Leżańskim wyruszyli o godzinie 8:00 rano z Koczego Zamku w Koniakowie, by dokładnie w samo południe dołączyć do uczestników zjazdu na hali. Zbór Wołoski rozpoczęło uroczyste sygnałem z trómbit i rogów pasterskich. Przybyłych Ludzi Gór przywitał dobrym słowem ks. Władysław Żązel oraz przedstawiciele Głównych Organizatorów. Następnie **Baca Piotr Kohut** zaprosił zebranych do wspólnego przemarszu na miejsce gdzie kilkaset lat temu stała **wzorcowa bacówka**, a obecnie z zebranych kamieni (stanowiących wówczas podstawy koliby) uformowano obelisk i przytwierdzono pamiątkową tablicę informującą o Szlaku Kultury Wołoskiej. Po drodze zebrani mieli okazję zobaczyć również miejsce, w którym stała inna bacówka gdzie 80 lat temu rozpoczęto oficjalnie wiślańskie Święto Gór. W ten sposób historia zatoczyła koło... Po powrocie do koliby - przy której współcześnie Piotr Kohut wypasa owce, piękno folkloru zaprezentowały zebrane zespoły i kapele: Zespół Koniaków, Zespół Wierchy z Milówki, Zespół z Kamesznicy, Zbyszek Wałach zagrał na gajdach, a Czesław Węglarz i Andrzej Maciejowski z Przyjaciółmi zaprezentowali grę na dudach. Następnie zebrani skosztowali przygotowanego przez Józka Michałka kłaganego sera, zaś Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Kamesznicy „Proćpok” przygotowało bogaty poczęstunek dla uczestników zboru wołoskiego. To był wspaniały czas kiedy na chwilę można było poczuć namiastkę prawdziwego życia bacy na hali.

W czwartek od samego rana tłoczno było przy Ośrodku Szkoleniowo – Wypoczynkowym **Szarotka** w Istebnej. Tam bowiem zebrali się uczestnicy **konferencji** pt. „Wołosi w europejskiej i polskiej przestrzeni kulturowej. Migracje – osadnictwo – dziedzictwo kulturowe” przygotowanej przez prof.



III Zjazd Karpacki

Ilonę Czamańską z Instytutu Historii Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. Po południu na terenie Ośrodka zorganizowano **Małą Scenę III Zjazdu Karpackiego**, która zarówno w czwartek jak i w piątek otwarta była dla wszystkich uczestników Zjazdu, mieszkańców i turystów. Na scenie wystąpili m.in.: Kapela Zwyrtni, Kapela Jetelinka, Estrada Regionalna Równica, kapele i soliści z Ukrainy, Rumunii i Polski. Dodatkowo zorganizowano także mini jarmark z lokalnymi produktami i twórczością ludową. Tutaj także górale z Rumunii według receptury z przed kilkuset lat przygotowali do degustacji baraninę.

W piątkowy poranek główni organizatorzy, zaproszeni goście i delegacje udali się na **Wzgórze Zamkowe do Cieszyna**, by tam oficjalnie rozpocząć III Zjazd Karpacki. W pięknych okolicznościach przyrody, pośród historycznych budowli oraz przy dźwiękach karpackiej muzyki **Wójt Gminy Istebna - Henryk Gazurek, Starosta Cieszyński - Janusz Król i Prezes Związku Podhalan w Polsce - Andrzej Skupień** przywitali zebranych uczestników, a tym samym oficjalnie otworzyli kilkudniowe Święto Ludzi Gór. Głos zabrali także Europosłowie, samorządowcy, liczni przedstawiciele górskich związków i stowarzyszeń, a także goście z Rumunii, Słowacji i Zaolzia. Następnie zebrani uczestnicy udali się do Zamku Cieszyn aby wziąć udział w **konferencji** otwierającej dwuletni projekt pt. „**Szlak Kultury Wołoskiej**” koordynowany na naszym terenie przez Stowarzyszenie Delta Partner z Cieszyna. Po konferencji uczestnicy wrócili do gminy Istebna. Część wzięła udział w Małej Scenie Zjazdu przy OSW Szarotka, zaś część udała się na zwiedzanie atrakcji na terenie Trójwsi Beskidzkiej. Szczególnym uznaniem cieszyły się **IV Dni Haftu Beskidzkiego** zorganizowane przez Muzeum Regionalne na Grapie w Jaworzynce. Odwiedzający mogli nauczyć się tradycyjnej techniki haftu oraz uczestniczyć w wernisażu wystawy beskidzkiego haftu krzyżkowego. Kustoszek muzeum zaprezentowały także dawny sposób bielenia lnu i czepienia „młoduchy”, co spotkało się ze szczególnym zainteresowaniem zebranych.

W tym dniu odbyło się także piękne wydarzenie przy kościełku MB Fatimskiej w Istebnej na Stecówce. Po 20 latach od pierwszego koncertu „**Serce Górala i Groń**”, **Józef Skrzek i kapela Wałasi** powrócili na górską polanę na której po raz kolejny wybrzmiały przepiękne nuty granej przez nich muzyki. Dla wszystkich uczestników koncertu było to wydarzenie niezwykle wzruszające i zapadające w serce. Proboszcz parafii ks. Grzegorz Kotarba podziękował za przybycie oraz ofiary złożone na zakup nowych organów do kościoła.

Sobota to kolejny dzień zjazdu obfitujący w szereg wydarzeń. O godzinie 10:00 rano na Trójstyku polsko-czesko-słowackim już po raz 9 zebrali się wierni z trzech krajów, aby pod przewodnictwem biskupów wziąć udział w **Międzynarodowej Mszy Św. na Trójstyku**. W tym dniu w Koniakowie miał także miejsce **Jarmark Pasterski**. Jak co roku górale z różnych stron Karpat prezentowali tradycyjne rzemiosło i ginące zawody, a uczestnicy smakowali w przeróżnych rodzajach serów z całego łuku Karpat. O godzinie 13:00 w Istebnej w **bacówce pod Żółtym Groniem** zapłonęła **Watra III Zjazdu Karpackiego**, a Wójt Gminy Istebna oficjalnie otrzymał Laskę Pasterską. Zebranych gości witał Józef Michałek i baca Henryk Kukuczka ze Stecówki. Przez cały ten czas echo roznosiło dźwięki muzyki granej przez kapelę Zwyrtni i Jetelinka oraz zespoły Regionalne Istebna i Koniaków.

W tym dniu także po raz pierwszy przy okazji Zjazdów odbyło się **I Forum Samorządów Karpackich** zorganizowane przez Powiat Cieszyński w Kompleksie Istebna Zagroń. Spotkali się na nim przedstawiciele władz rządowych i samorządowych w celu wzajemnej wymiany doświadczeń, rozwiązania problemów i wykorzystania pozytywów w zarządzaniu karpackimi gminami. Dyskutowano m.in. o edukacji regionalnej, potencjale turystycznym i przyrodniczym Karpat, a także na temat Konwencji Karpackiej. Najważniejszą częścią Forum było **podpisanie** przez zebranych wójtów, burmistrzów, prezydentów i starostów **Deklaracji o Współpracy**.

Po tych wydarzeniach goście spotkali się w **Amfiteatrze pod Skocznią** gdzie przez kolejne dwa dni odbywały się występy zespołów, kapel, solistów biorących udział w III Zjeździe Karpackim. Było to prawdziwe **Święto Ludzi Gór** i uczta dla oczu i uszu. Z tak samo wielkim zainteresowaniem uczestnicy odwiedzali stoiska licznych twórców ludowych i przedstawicieli stowarzyszeń zajmujących się regionalnymi produktami. Wśród wystawców można było m.in. spotkać twórców zajmujących się rzeźbą, haftem, koronką wyrobem miodów, wędlin, serów, produktów ze skóry, strojów regionalnych, koszy, drewnianych akcesoriów, czy nawet Flisaków Pienińskich. Bardzo dużą część twórców ludowych stanowili członkowie Marki Górolsko Swoboda działającej przy PZKO.



Korowód Zjazdu

Niedziela rozpoczęła się **barwnym korowodem** w którym udział wzięło kilkaset osób w strojach regionalnych reprezentujących kulturę całych Karpat. Wśród uczestników korowodu obecni byli najmłodsi górale z zespołów z terenu gminy Istebna, zespoły regionalne, przedstawiciele władz samorządowych i kościelnych, bacowie, poczty sztandarowe Związku Podhalań z różnych regionów, reprezentacja 22 Batalionu Piechoty Górskiej i reprezentacja Łemków, przedstawiciele środowisk akademickich i kulturalnych z Rumunii, Ukrainy, Czech i Słowacji, turyści i mieszkańcy gminy Istebna. Korowód ruszył drogą z Istebnej Tartaku do Amfiteatru pod Skocznią, gdzie odbyła się **uroczysta Msza Święta** pod przewodnictwem biskupa Piotra Gregera, który wygłosił do zebranych homilię. Ważnym akcentem był udział w modlitwie wiernych i procesji z darami delegacji z różnych krajów i środowisk karpackich. Także zagrana przez kapelę Jetelinka i wspólnie odśpiewana „Barka” wzbudziła wśród uczestników mszy wzruszenie i pozostawiła w sercach piękne wspomnienia.

Po Mszy Św. głos zabrali Główni Organizatorzy III Zjazdu Karpackiego oraz zaproszeni Goście. Słowa uznania i podziękowania za organizację i zaproszenie wyrazili między innymi: bp bielsko-żywiecki Piotr Greger, baca Piotr Kohut,



Uroczysta Msza Święta w amfiteatrze Pod Skocznią

Józef Michałek, Wójt Gminy Istebna - Henryk Gazurek, Prezes Związku Podhalań - Andrzej Skupień, poseł Stanisław Szwed, Europosłanka Jadwiga Wiśniewska, prof. Avram Fitiu z Rumunii i Maria Kohut. Po wystąpieniach gości, przy dźwiękach muzyki granej na dudach przez Antoniego Gluzę **Wójt Gminy Istebna przekazał Laskę Pasterską** na ręcę członka zarządu **województwa Małopolskiego Grzegorza Lipca**. Tym samym oficjalnie ogłoszono, iż przyszłoroczną **stolicą IV Zjazdu Karpackiego zostaje Nowy Sącz**. Po oficjalnych ceremoniach nastąpiło dalsze świętowanie III Zjazdu karpackiego, czyli występy zespołów i kapel, degustacja regionalnych produktów i spotkanie z twórcami ludowymi.

Przez cały czas Zjazdowi Karpackiemu przyświeca **idea**, iż ma to być swobodne spotkanie Ludzi Gór do którego każdy może się włączyć. Nie ma mieć formuły festiwalowej, ale organizatorzy chcą by uczestnicy dobrowolnie i oddolnie poczuli chęć spotkania się z braćmi z całych Karpat i chcieli uczestniczyć we wszystkich wydarzeniach, które towarzyszą Zjazdowi Karpackim.

oprac. A. Legierska, B. Juroszek

W imieniu Wójta Gminy Istebna składamy serdeczne podziękowania tym wszystkim, którzy nawet w najmniejszy sposób przyczynili się do organizacji tego pięknego Święta w gminie Istebna: ks. bp Piotr Greger, Monika Wałach, Marysia Motyka, Urszula Gruszka i Tadeusz Papierzyński wraz z muzykantami i zespołami, kapela Zwyrtni, kapela Wałasi, Józef Skrzek, Jan Kukuczka, właściciele OSW Szarotka - Zbigniew Legierski, Zygmunt Pchełka i Roman Cieślak, baca Henryk Kukuczka, twórcy ludowi z gminy Istebna, Marka Górolsko Swoboda na czele z Janem Ryłko i Leszkiem Richterem, Andrzej Gąsienica - Makowski, Pizzeria Werona, Józef Łupieżowiec, Krzysztof Bury i Zbigniew Koim, Michał Kuźma, Edward Krysta, Jacek Kohut, Piotr Gąsienica, Krzysztof Pawlak, Stowarzyszenie Proćpok z Kamesznicy, ksiądz Tadeusz Pietrzyk, ksiądz Grzegorz Kotarba i Księża dekanatu istebniańskiego, starosta Pavol Gomola, Stowarzyszenie Jana Wałacha, Muzeum Regionalne na Grapie, Muzeum Beskidzkie w Wiśle, Stowarzyszenie Delta Partner z Cieszyna, pracownicy Centrum Pasterskiego w Koniakowie, Maria Legierska, Renata i Stanisław Zowada, Stanisław Legierski z-ca Przewodniczącego Rady Gminy, Strażacy gminy Istebna, Tadeusz Leżański, Zenon Ordecki, Poczty Sztandarowe z Beskidów Śląskiego i Żywieckiego, Gorcy, Pienin, Bieszczad, Podhala i Łemkowszczyzny, przedstawiciele 22 Karpacki Batalion Piechoty Górskiej, Beskidzcy Zbójnicy, Ludzie Gór z Rumunii, Ukrainy, Czech i Słowacji, mieszkańcy gminy Istebna i turyści.



A przede wszystkim dziękujemy **za zaangażowanie i organizację** Piotrowi i Marii Kohut, Józkowi Michałkowi, Związkowi Podhalan na czele z prezesem Andrzejem Skupniem, Staroście Cieszyńskiemu Januszowi Królowi wraz z Pracownikami, Przewodniczącemu, Radnym i Sołtysom Gminy Istebna, Anecie Legierskiej wraz z pracownikami Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej.

## „Serce Górala i Groń” na Stecówce

W ostatni piątek sierpnia **Józef Skrzek i Kapela „Wałasi”** ponownie zagrali koncert na rzecz Parafii Matki Bożej Fatimskiej na Stecówce. Artyści ci, wspierali już wcześniej swym talentem góralską świątynię pomagając w zbiórkach pieniędzy na rzecz jej odbudowy po tragicznym pożarze z grudnia 2013 r. Zawsze związani z tym miejscem serdeczną więzią nie zapomnieli o nim także w tamtych bardzo trudnych momentach.

24 maja 1997, kiedy na Stecówce stała jeszcze poprzednia ogorzała w słońcu, wietrze i deszczu, cała pokryta gontem świątynia, cieszone się z wybudowania nowej wolnostojącej dzwonnicy i poświęcenia zawieszzonego tu dzwonu „Pani Fatimska”. Wtedy to na polanie Stecówka po raz pierwszy wybrzmiał piękny koncert „Serce Górala i Groń” – Tryptyk Beskidzki z Kapelą „Wałasi”. Inny był wtedy kościół, inny skład kapeli **Zbigniewa Wałacha**, lecz ten sam „duch tego miejsca”, „Pani Fatimska” i Jej serce. Po dwudziestu latach i trzech miesiącach od tamtego momentu, w setną rocznicę Objawień Fatimskich dźwięk dzwonu ponownie zwołał na to miejsce zarówno wielbicieli twórczości **Józefa Skrzeka i Zbigniewa Wałacha** oraz towarzyszących mu muzyków, jak i ludzi, którzy przyszedli tu przede wszystkim z miłości do tego kościoła i chęci finansowego wsparcia zakupu organów. Nowy Kościół pw. Matki Bożej Fatimskiej prezentuje się bowiem wprawdzie pięknie i od końca listopada ubiegłego roku cieszy nasze oczy i serca, ale profesjonalnych organów w nim brak. Wielkim marzeniem młodego organisty **Dominika Bocka** byłaby piękna muzyczna oprawa liturgii, a i pewnie sam **Józef Skrzek** nieraz zasiadłby na Stecówce do stołu gry. Artyści postanowili więc wesprzeć małą parafię oraz jej **Proboszcza Księdza Grzegorza Kotarbę** w staraniach o nabycie stosownego instrumentu muzycznego, którego zakup jest niestety bardzo kosztowny.



Późnym wieczorem 25 sierpnia, nieco po 19.00 od bicia dzwonu „Pani Fatimska” i zagranej jednocześnie przez **Józefa Skrzeka** utworu „Dzwony Beskidzkie” rozpoczął się ten niezwykle, ponad dwugodzinny spektakl muzyczny, w któ-



rym oprócz założyciela legendarnej grupy SBB wzięła udział **Kapela „Wałasi”** w swym nowym, pełnym góralskich charakterów składzie. Liderem formacji niezmiennie pozostaje **Zbigniew Wałach** – multiinstrumentalista i kompozytor dbający o autentyczność i mocne zakorzenienie w tradycji muzycznej regionu prezentowanej przez kapelę twórczości. Wspiera go w tym syn – **Jan Wałach, Katarzyna Broda-Firla** – córka słynnego pedagoga i muzyka **Józefa Brody, Bolesław Niedoba i Maciej Szymkowiak**. „Wałasi” są więc kapelą złożoną z niezwyklej osobowości scenicznych, które w sposób twórczy i świadomy potrafią czerpać z bogactwa kultury duchowej Łuku Karpat, nie zapominając o swoich własnych korzeniach. Podczas koncertu oprócz tytułowego „Serce Górala i Groń” wysłuchaliśmy między innymi takich utworów jak „O Panie przebac mej Myśli”, „Luiza”, „Szumi Dolina”, „Uwielbienie”, „Baranio”, czy też „Z których krwi, krew moja”, w którym padają znane słowa „z miłości jestem”. Trochę tak, jak ten kościół... odbudowany przecież w trudzie codziennych zmagania z planami, dokumentami, pozwoleniami, godzeniem różnorodnych wizji i oczekiwań, wreszcie zwyczajną, ciężką pracą i mimo, że to powstawał Dom Boży, przyziemnymi nieraz problemami. Wielkie dzieło odbudowy, którego fundamentem jest miłość do Boga i ludzi, wsparcie wielu osób i praca rąk ludzkich.

Koncert zakończył się nieco po 21.00, kiedy to donośny dźwięk bijącego serca „Pani Fatimskiej” wraz z przejmującym utworem instrumentalnym „Cuda Objawień” w wykonaniu **Józefa Skrzeka** ponownie napełniły echem okoliczne gronie, niosąc się gdzieś het od Młodej Góry i Kiczor po Hałę Baranią i Skrzyczne i „kajsi dali” w to stygnące sierpniowym wieczorem powietrze, Bóg wie gdzie...

Po koncercie nadeszła chwila na podziękowania i gratulacje. Nasza koleżanka **Aneta Legierska** w imieniu Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej pogratulowała artystom wspaniałego występu, a gospodarzowi tego miejsca – **Wielebnemu Księdzu Grzegorzowi Kotarbie** zakończonej sukcesem odbudowy świątyni. W imieniu parafian artystom podziękowała Pani **Krystyna Kaczmarzyk**, nawiązując jednocześnie do ich zaangażowania na etapie zbierania środków na odbudowę kościoła po pożarze. Proboszcz Parafii Matki Bożej Fatimskiej na Stecówce – **Ksiądz Grzegorz Kotarba** w krótkim wystąpieniu podziękował osobiście wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do realizacji koncertu, natomiast artyści przekazali na jego ręce pamiątkowy album „**Motywy karpackie w sztuce Jana Wałacha**” opatrzone autografami.



Na koniec tego niezwykłego wieczoru Ksiądz Proboszcz udzielił wszystkim zebranym Błogosławieństwa.

Składamy serdeczne podziękowania **Józefowi Skrzekowi, Zbigniewowi Wałachowi, Katarzynie Brodzie – Firła, Maciejowi Szymkowiakowi, Bolesławowi Niedobie i Janowi Wałachowi** za wspaniały koncert charytatywny, a **Janowi Kukuczce** za finansowe wsparcie jego organizacji. Wszystkim przybyłym na koncert słuchaczom, którzy zechcieli wesprzeć ofiarą zakup organów wielkie „Bóg zapłać”.

Jednocześnie pragniemy wyrazić wielkie uznanie dla **Proboszcza Parafii Matki Bożej Fatimskiej na Stecówce – Księdza Grzegorza Kotarby** za niezwykle dzieło odbudowy kościoła oraz codzienną pracę duszpasterską, a wspierającym go w tym parafianom przekazać nasze wyrazy szacunku.

Dziękujemy Pani **Ewie Cudzych** za opracowanie graficzne plakatu promującego koncert, wszystkim mediom, które w jakikolwiek sposób przyczyniły się do rozpowszechnienia informacji o jego organizacji oraz **Józefowi Michałkowi** z Radia Istebna za opracowanie materiału filmowego dokumentującego całe wydarzenie, a także naszej koleżance **Anecie Legierskiej** za profesjonalną konferansjerkę i **Jackowi Kohutowi** za materiał fotograficzny.

Koncert miał też swoich gości specjalnych, których obecność szczególnie nas ucieszyła – serdeczne wyrazy szacunku dla mamy Księdza Proboszcza – Pani **Janiny Kotarby** oraz autorki albumów poświęconych odbudowanemu Kościołowi Matki Bożej Fatimskiej na Stecówce – Pani **Zofii Sowy**. Jest nam niezmiernie miło, że mimo późnej pory obie panie towarzyszyły nam aż do samego końca imprezy.

O.Sz

## IX Msza na Trójstyku

Na ziemi nie brakuje granic – są także takie, za których przekroczenie płaci się utratą życia. Małeńki punkt na mapie - Trójstyk w Jaworzynce to miejsce, które jest przykładem tego, że granica zamiast dzielić może łączyć, spajać i zapraszać do spotkania. Nigdy nie jest to widoczne tak bardzo, jak podczas plenerowej Mszy Trzech Narodów na Trójstyku. Tegoroczne, IX już nabożeństwo miało miejsce w sobotę 26 sierpnia, w święto Maryi Królowej, w czasie trwania **III Zjazdu Karpackiego w Istebnem**.



foto: E.Krysta

Uroczystość tradycyjnie rozpoczęła się od trzech procesji, które wyruszyły na Trójstyk z Polski, Czech i Słowacji. Procesji z kościoła MB Frydeckiej na Trzycatku przewodniczył bp. **Piotr Greger**. Niesiona na przedzie figura Matki Boskiej Frydeckiej błyszczała w promieniach słońca, a gdy wierni z trzech sąsiadujących diecezji: bielsko-żywieckiej, ostrawsko-

-opawskiej i żylińskiej dotarli na miejsce, podziwiali plenerowy ołtarz pośród pól - jeszcze piękniejszy niż kiedykolwiek.

Nabożeństwo koncelebrowali trzej biskupi. Tegorocznej liturgii przewodniczył **bp František Lobkowitz**, biskup ostrawsko-opawski, a przy ołtarzu obecni byli również: **bp Tomáš Galis** z Żyliny i **bp Piotr Greger** z Bielska-Białej oraz księża z okolicznych parafii.

„Dziękujemy Bogu za to, że możemy się tu spotkać tak po ludzku, ale chcemy też prosić, aby to spotkanie było umocnieniem naszej wiary” - mówił **bp Tomáš Galis** w homilii. Nawiązał w niej do chrześcijańskich korzeni Unii Europejskiej, której symbolem nieprzypadkowo jest niebieska flaga z wieńcem dwunastu gwiazd. **Bp. Galis** zachęcał również gorąco do odmawiania różańca w domach i rodzinach. „- *Odmówmy ten dziesiątek Różańca. Nie jest ważne, w jakim to zrobimy języku, Bóg nas zrozumie*” - powiedział. Na koniec zaś zachęcił wszystkich wiernych, by w przyszłym roku zaprosić na Trójstyk kogoś, kto jest nieobecny, a kto naszym zdaniem powinien tam być.



foto: E.Krysta

Na zakończenie mszy Bp **Piotr Greger** zaprosił zgromadzonych na kolejne, dziesiąte już zgromadzenie modlitewne na Trójstyku, które odbędzie się **25 sierpnia 2018 r.**

Ks. kan. **Marian Fres**, proboszcz parafii MB Frydeckiej na Trzycatku złożył serdeczne podziękowania tym, którzy zaangażowali się w przygotowanie liturgii, w tym artyście **Pawłowi Jałowiczorowi**, który co roku dekoruje plenerowy ołtarz. W tym roku pojawiło się na nim nowe dzieło jego dłuta - wznosząca się u szczytu rzeźba Archanioła Michała i napis „Któż jest jak Bóg?”. Fundatorami byli: Wójt Gminy Istebna **Henryk Gazurek**, Sołtys Jaworzynki **Paweł Rucki**, **Marian Stańko** z Jaworzynki oraz wspólnota Czcieli św. Michała Archanioła.

Wójt Gminy Istebna **Henryk Gazurek** podziękował licznie zgromadzonym pocztom sztandarowym oraz strażakom, którzy pomogli w przygotowaniu wydarzenia. Podkreślił wagę tego, że w tym miejscu, które kiedyś można było przekroczyć tylko nielegalnie, możemy dziś wspólnie się modlić z przyjaciółmi z Czech i Słowacji. „*Wierzę też, że w niedługim czasie będziemy mogli wspólnie przekraczać tę wspólną granicę trzech państw wspólną bezpieczną kładką*” - powiedział wójt naszej gminy nawiązując do inwestycji, której efekty będzie można podziwiać już w niedalekim czasie.

Zwieńczeniem plenerowej Mszy Świętej były występy zespołów regionalnych. Nasz folklor pięknie reprezentowali muzycy z zespołu „**Mała Jetelinka**” pod kierownictwem pani **Moniki Wałach**. Dla wszystkich przybyłych czas po mszy był okazją do miłego spędzenia czasu, spotkania z sąsiadami, czy rodziną, czy skosztowania czegoś dobrego w prowadzonych na miejscu punktach gastronomicznych.





Tradycyjnie na Trójstyku z inicjatywy pana **Jacka Pysznego** działał też punkt pocztowy. Każdy kto odwiedził stoisko w tym dniu, mógł wysłać swoją unikatową przesyłkę z Trójstyku oraz nabyć okolicznościową kopertę czy znaczki związane z tym miejscem.

Wśród wiernych trzech narodowości obecni byli liczni przedstawiciele władz samorządowych i parlamentarzysty. W mszy świętej na Trójstyku wzięli udział: wójt Gminy Istebna **Henryk Gazurek**, Przewodniczący Rady Gminy **Artur Szmek**, Zastępca Przewodniczącego **Stanisław Legierski**, Sołtys Koniakowa (oraz inicjator spotkania na Trójstyku) **Jan Gazur**, Sołtys Istebnej **Jerzy Michałek**, Sołtys Jaworzynki **Paweł Rucki**, Starosta Powiatu Cieszyńskiego **Janusz Król**, Radna Powiatowa **Łucja Michałek**, Radny Powiatowy **Janusz Juroszek**, Starosta Hrcawy **Petr Stano**, Starosta Ciernego **Pavol Gomola**, Starosta Jabłonkowa **Jiri Hamrozi**, radni Gminy Istebna, **Mieczysław** i **Lucyna Lenartowicz** z Branic oraz wielu innych samorządowców z trzech państw.

O tym, jak niezwykłym wydarzeniem jest Msza Trzech Narodów świadczy fakt, że przybywają na nią nawet ludzie z odległych zakątków Polski. My mamy szczęście, że wydarzenie to dokonuje się tak niedaleko nas, czasem dosłownie „za miedzóm”. Może warto by za rok, na jubileuszowej **X Mszy na Trójstyku** wiernych było jeszcze więcej? Tutaj, choć granica tuż obok, nigdy nie ogranicza nas brak przestrzeni. W końcu „dla wszystkich starczy miejsca pod wielkim dachem nieba”...

Barbara Juroszek

## Z działalności Stowarzyszenia VIDES

**„Miarą twojego człowieczeństwa jest wielkość twojej troski o drugiego człowieka”**

ks. Mieczysław Maliński

Wolontariusze VIDES: Renata, Karina, Marta i Jerzy powrócili z miesięcznego wolontariatu w Senegalu. To nie pierwszy raz, kiedy młodzież z Trójwsi angażuje się w pomoc afrykańskim dzieciom, lecz ten wyjazd na bardzo długie lata zapadnie im wszystkim w sercach.

Naszą posługę rozpoczęliśmy od wspólnej Eucharystii w kościele pw. Dobrego Pasterza w Istebnej, w której uczestniczyły nasze rodziny, Siostry Salezjanki z Wisły, nasi przyjaciele i bliscy. Na koniec mszy, ks. Proboszcz Tadeusz udzielił nam specjalnego błogosławieństwa, byśmy z mocą Bożą pełnili

swe posłannictwo. Następnego dnia wczesnym rankiem rozpoczęliśmy naszą podróż do Dakaru, stolicy Senegalu, gdzie dotarliśmy późnym wieczorem. Po zrobieniu pierwszego kroku za pokład samolotu uderzyła nas fala bardzo gorącego powietrza. Pomyśleliśmy, że to ciepło bijące od silników samolotu, lecz po zaledwie dwóch minutach zrozumieliśmy, że to jednak rzeczywista temperatura, z którą przyjdzie nam się zmierzyć. Od pierwszych chwil w Senegalu towarzyszył nam salezjanin, ksiądz Arnaud pracujący w Tambacounda, który starał się o nasz przyjazd i był bezpośrednio odpowiedzialny za naszą misję. Noc spędziliśmy we wspólnocie salezjanów w Dakarze, by następnego dnia rano wyruszyć w 10-cio godzinną podróż w głąb kraju. Tambacounda jest oddalona od stolicy Senegalu o prawie 500 km. Pokonując tę trasę przemierzaliśmy wszędzie niemal cały kraj, ale warto było się trudzić. Jak powiedziała wolontariuszka Marta: „Cały pobyt w Tambacounda był niczym namacalny cud. Przez wszystko, czego każdego dnia doświadczaliśmy i kogo poznawaliśmy.” Pod domem już czekała na nas gromadka dzieci, a gdy przyszlismy na boisko było ich tam o wiele więcej. Każdy chciał się przywitać, przedstawić, zagrać z nami w piłkę. Już nie mogliśmy się doczekać pierwszego dnia naszych wspólnych półkolonii. Zanim to jednak nastąpiło zostaliśmy oficjalnie przedstawieni podczas niedzielnej mszy świętej miejscowej ludności, która serdecznie nas przywitała.



Następnego dnia rozpoczęły się trzytygodniowe półkolonie. Składały się na nie dwie części zajęć. Pierwsza, odbywająca się do południa, część zajęć lekcyjnych z języka francuskiego, angielskiego, portugalskiego, matematyki, fizyki i chemii, zaś w każde po południe odbywały się animacje oraz warsztaty tematyczne z poezji i teatru, tańca oraz warsztaty artystyczne. W każdą środę i w piątki zamiast warsztatów odbywały się zajęcia sportowe dla wszystkich. Pracowaliśmy







wspólnie z grupą lokalnych animatorów. Oni w głównej mierze zajmowali się prowadzeniem zajęć lekcyjnych, my zaś animacją, prowadzeniem warsztatów i gier sportowych. Współpraca z tymi młodymi ludźmi z dnia na dzień rosła w siłę, mimo trudności językowych coraz lepiej rozumieliśmy się. To wszystko za sprawą ich otwartości, chęci porozumiewania się, cierpliwości i entuzjazmu, jaki nam okazywali. Miało to piękne przełożenie na wspólną pracę z dziećmi.

Celem, który nam przyświecał była troska o wychowanie i rozwój tych naszych małych senegalskich przyjaciół, okazywanie im tego poprzez chęć nauczenia ich nowych technik artystycznych, by rozwijały się manualnie, ale również, by kształtowała się ich wyobraźnia, rozwijała kreatywność, poprzez proponowanie gier sportowych dla ich lepszego rozwoju fizycznego, rozwoju umiejętności pracy w zespole. Ale przede wszystkim ze wszystkich sił staraliśmy się okazać im trochę serca, ciepła, sprawić trochę frajdy i radości, rozśmieszyć i dać poczucie, że nie są nam obojętne. „Warto było tam pojechać, żeby móc zobaczyć te wszystkie małe uśmiechy i okrzyki radości skierowane w naszą stronę” mówi wolontariusz Jurek, a Marta dodaje: „Dla dziecka pełnego radości i ufności nie ma rzeczy niemożliwych. Te dzieci aby przyjść na półkolonie pokonywały nierzadko długie dystanse i nie było nigdy w nich rezygnacji z czegokolwiek ani smutku na twarzy czy zmęczenia. Więc kiedy my animatorzy mieliśmy gorszy dzień albo opadaliśmy z siły, uśmiech dzieci, ich entuzjazm i radość od razu przywracały na siły.” Wolontariuszka Renata zauważa: „Praca z dziećmi pozwoliła uświadomić mi, że tak naprawdę wszystkie



dzieci na świecie są bardzo podobne do siebie. Podobieństwo to można zauważyć obserwując jakie są potrzeby dzieci, ich etap rozwoju, sposób uczenia się i doświadczanie świata. Jest to naturalne dla dzieci, że uwielbiają biegać, płaczą kiedy ich kolana są zdarte, że uczą się wszystkimi możliwymi zmysłami i potrzebują granic, żeby móc bezpiecznie i prawidłowo się rozwijać. Jediną różnicą jest otaczające ich środowisko oraz położenie geograficzne w jakim żyją i się wychowują”. Podczas pracy z dziećmi doświadczaliśmy wielu wyjątkowych momentów, które dotykały naszych serc. Na przykład te, kiedy dzieci zasypiały nam na rękach, co świadczyło o tym, że czują się przy nas dobrze i bezpiecznie, kiedy dziecko brane na ręce nie chciało już z nich schodzić, albo kiedy dziecko wchodząc do Twojej walizki oznajmia ci, że masz zabrać go ze sobą do domu.

Warto podkreślić, że dzieci podczas proponowanych im zajęć z niezwykłym skupieniem, dokładnością i precyzją przykładały się do nich. Wszystko sprawiało im radość, ze wszystkiego się cieszyły, nawet najmniejsza rzecz wywoływała uśmiech zadowolenia na ich twarzach. Bardzo pilnie i rzetelnie podchodzili również do zajęć lekcyjnych. Była to dla nich niepowtarzalna okazja, by doskonalić się w nauce, poszerzyć swoją wiedzę, której byli chłonni. A był to dla nich czas wakacji.

Kolejną postawą godną podkreślenia jest postawa animatorów, o których z pełną powagą możemy powiedzieć, że „skradli nasze serca”. Miesiąc sierpień również dla nich był czasem wakacji, a zatem relaksu i odpoczynku, czasem podjęcia pracy, zarobienia trochę grosza na dalszą naukę. Lecz zamiast tego 14 młodych ludzi oddało ten czas swoim młodszym kolegom i koleżankom - na wyłączność. Wielu z nich życie bardzo doświadczyło, niejednym boryka się z problemami finansowymi, a co niektórzy nie mają w domu prądu ani wody. Będąc ubodzy, dawali innym wiele bogactw i bezcennych darów. Nam również. Marta powiedziała, że „ich świadectwo w codziennej pracy jest nie do opisanie słowami. My możemy jedynie czerpać od nich garściami, to co u nich jest tak bardzo naturalne”, a Jurek dodaje: „Postawa tamtejszych animatorów motywują mnie do dalszej pracy tu, w Polsce”. Dzięki grupie młodych ludzi z Tamba pozostało nam wiele cudownych wspomnień, które ciągle żywe, jeszcze przez długi czas będą odbijały się echem w naszym życiu.

Wszystko co dobre, szybko się kończy i nadszedł czas pożegnań. Ostatniego dnia półkolonii odbyło się święto, na które zaproszeni byli rodzice dzieci. Na scenie każdy warsztat prezentował owoce swojej pracy. Jak święto to i taniec – w Afryce taniec towarzyszy każdej okazji, a zakończenie i podsumowanie półkolonii było jedną z nich. Na koniec każde dziecko otrzymało słodki upominek oraz kolorowy balonik.

Nasz ostatni wieczór w Tambacounda spędziliśmy razem z naszymi młodymi przyjaciółmi rozpoczynając od uroczystej kolacji. Każdemu z nich ofiarowaliśmy pamiątkowe zdjęcie oraz upominek. Do późnych godzin nocnych wymienialiśmy się mailami, numerami, aby mieć namiary na siebie, przeglądaliśmy zdjęcia wspominając wspólnie spędzony czas.

Ostatnie trzy dni przed wylotem spędziliśmy w Dakarze. Mieliśmy okazję poznać po trochu historię kraju, zobaczyć Pomnik Odrodzenia Afryki. Odwiedziliśmy również wyspę Goree, która przez ponad 300 lat była wyspą niewolników.





Mówiąc o pobycie w Senegalu nie możemy zapomnieć o życiu i kulturze tego kraju. Językiem urzędowym w Senegalu jest francuski, ale wszyscy mieszkańcy posługują się językiem wolof. Mimo, iż 90% ludności to muzułmanie, a chrześcijanie to mały procent społeczeństwa, wszędzie panują przyjazne relacje, serdeczna atmosfera, respektowane są święta obu tych religii, nie ma mowy o wzajemnej agresji na tle religijnym. W Tambacounda mieszkaliśmy w pobliżu trzech meczetów, z których co rano o godz. 5:00 lokalny imam wzywał swych braci do modlitwy. Dźwięki muzułmańskich modlitw dało się też słyszeć podczas wieczornych mszy świętych, kiedy wpatrzeni byliśmy w białą hostię wzniesioną wysoko, a gdzieś w oddali, za naszymi plecami ktoś inny kłaniał się innemu bogu. Lecz ani trochę nie przeszkodziło to w budowaniu atmosfery życzliwości i szacunku pomiędzy nami, a lokalną społecznością. Nie ważne było dla nich kim jesteś na co dzień, jakim samochodem jeździsz, jaki masz telefon, czy nosisz modne ciuchy. Miarą człowieka była siła jego uśmiechu, gest wyciągniętej dłoni i czas poświęcony na rozmowę.

Na co dzień spotykaliśmy się z wielką otwartością ludzi wokół. Było dla nich pewnego rodzaju zaszczytem, kiedy biały wchodził do ich domostw. Dlatego też przyjmowaliśmy zaproszenia wielu z nich. W zamian oni dzielili się z nami tym, co mieli najlepsze, prezentowali nam swoje rodziny, pokazywali kulturę panującą w tym domu. Dzięki tym odwiedzinom dowiedzieliśmy się, jak tradycyjnie spożywa się posiłek w Senegalu, jak smakuje „bisap” (sok z hibiskusa) oraz sok z owoców baobabu, będącego ich narodowym drzewem.

Dzięki gościnności napotykanym ludzi mieliśmy sposobność zaznać wielu nieznanym dotąd smaków, jak również ich ciepła i dobroci. Wolontariuszka Renata mówi: „Zmiana otoczenia, różne środki komunikacji, różnorodność krajobrazów, kosztowanie oryginalnych smaków, poznawanie nowych kultur, obserwowanie codziennego życia miejscowych ludzi sprawia mi ogromną radość i ubogaca wewnątrz. Podróżowanie uczy też wielu umiejętności, przydatnych w życiu, wzbudza ogromną ciekawość świata i poszerza horyzonty”. Jesteśmy nadal pod wielkim wrażeniem tych ludzi, których tam spotykaliśmy na co dzień, a którzy tak bardzo otworzyli nasze oczy na piękno świata, bogactwo relacji, na radość z życia.

Mimo, iż wróciliśmy do Polski, każdy zajął się już swoimi obowiązkami, myślami nadal jesteśmy w Senegalu. Powró-

ciliśmy z przeświadczeniem, że wolontariat w Senegalu był tym właściwym miejscem i właściwym czasem dla każdego z nas. Nadal chcemy pomagać dzieciom i młodzieży w Tambacounda, gdyż widzieliśmy ile jest tam jeszcze potrzeb, ile możliwości, by wesprzeć i pomóc. Mamy w sercach poczucie, że ta misja jeszcze się nie skończyła.

W przygotowaniu tej misji napotkaliśmy sztab ludzi dobrej woli, którzy wsparli to dzieło materialnie i finansowo. Dzięki nim mogliśmy ofiarować dar pieniężny na budowę i wyposażenie biblioteki, która powstanie w Dakarze, mogliśmy zawieźć blisko 100 kg materiałów plastycznych i sportowych, by służyły dzieciom w Tambacounda, jak również ofiarować tam pieniądze na projekty edukacyjne. Wszystkim Wam z serca dziękujemy. Pamiętaliśmy o Was w naszych modlitwach i nadal będziemy za Was się modlić.

Przygotowując wyjazd i będąc już tam na miejscu w Senegalu odczuwaliśmy moc modlitw, które wielu ludzi zaniósł w naszej intencji. Serdecznie dziękujemy za każdą, choćby tę najkrótszą modlitwę, za Komunię Świętą i posty, które były za nas ofiarowywane. Było to nieocenione wsparcie, bez którego ciężko by nam było wypełniać swoje posłannictwo.

**Wszystkim i za wszystko senegalskie – Jërëjëf! (wolof: dziękuję)**

Karina Czyż

## SERDECZNE PODZIĘKOWANIA

wszystkim mieszkańcom Istebnej,  
Jaworzynki i Koniakowa, którzy  
udzielili wsparcia misji w Senegalu  
swoją ofiarą pieniężną, darem  
materialnym i modlitwą.  
BÓG ZAPŁAĆ



## CHCESZ ZOSTAĆ WOLONTARIUSZEM ?

**MASZ NIE MNIEJ NIŻ 15 LAT I CHCESZ:**

- \* BEZINTERESOWANIE ROBIĆ COŚ DLA INNYCH
- \* SPRÓBOWAĆ SWOICH SIŁ W PRACY Z DZIEĆMI
- \* ROZWIJAĆ SWOJE PASJE I ZAINTERESOWANIA WŚRÓD RÓWIEŚNIKÓW I PRZY TYM WSZYSTKIM BYĆ RADOSNYM I DOBRZE SIĘ BAWIĆ

**DOŁĄCZ DO NAS ! Telefon do kontaktu: 502 244 896**

Więcej o VIDESie znajdziesz na [www.vides.pl](http://www.vides.pl)





## Poczta wróciła na Trójstyku!

W dniu 26 sierpnia 2017 r. na Trójstyku w Jaworzynce już trzeci raz czynne było stoisko pocztowe z okazji dziewiątej edycji Uroczystej Mszy Świętej Trzech Narodów.

Organizatorami „Poczty z Trójstyku” byli: Urząd Pocztowy w Istebnej oraz Polski Związek Filatelistów Oddział w Rudzie Śląskiej.

Każdy, kto odwiedził stoisko w tym dniu, mógł wysłać swoją unikatową przesyłkę z Trójstyku granic Polski, Czech i Słowacji. Wszystkie listy i kartki pocztowe, zarówno krajowe jak i zagraniczne, ekonomiczne i polecane, opatrzone były dwoma dodatkowymi pieczęciami potwierdzającymi ich wysłanie z tego szczególnego miejsca w tym jedynym dniu.

Z okazji uroczystości wydana została okolicznościowa koperta, do nabycia w stoisku pocztowym. Była też możliwość zakupu znaczków pocztowych tematycznie związanych z Trójstykiem.

Wszystkie przesyłki nadane z Trójstyku po przewiezieniu do Urzędu Poczтового, ostemplowane zostały dziennym datownikiem UP ISTEbNA, a następnie dostarczone do adresatów w kraju i za granicą.

Jacek Pyszny



informacja  
turystyczna

## INFORMACJE TURYSTYCZNE



informacja  
turystyczna

### Trwa poszukiwanie dawnych zdjęć skoczni w Istebnej!

Wielu naszych gości pyta, dlaczego amfiteatr, w którym odbywa się tak wiele ważnych imprez kulturalnych i sportowych nazywany jest „Pod Skocznią” – wszak tam nie ma żadnej skoczni mówią ;-). Nie ma, ale kiedyś była i to też jest fragment naszej historii, którą z pewnością pamięta jeszcze wielu z Państwa. Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej postanowił opracować tablicę informacyjną, która w kilku słowach wyjaśniłaby pochodzenie nazwy naszego amfiteatru, a zarazem przypomniła o istniejącym tam kiedyś ważnym obiekcie sportowym. Tablicę tą chcielibyśmy wzbogacić o kilka starych fotografii, które pokazałyby naszym turystom i młodszym mieszkańcom, jak dawna skocznia wyglądała. Z tego względu chcielibyśmy serdecznie prosić Państwa o pomoc. J Z pewnością w niektórych domach, w szczególności tych, w których wychowywali się młodzi sportowcy uczęszczający do miejscowej szkoły podstawowej zachowały się jakieś pamiątkowe zdjęcia uwieczniające samą skocznię, albo i nawet jakiś trening. J Jeśli takie cudenka znajdują się w Waszych domowych albumach i chcieliby Państwo wspomóc inicjatywę upamiętnienia istebniańskiej skoczni, **czekamy na Państwa do 21 czerwca w Punkcie Informacji Turystycznej**. Materiał zdjęciowy zostanie zeskanowany i niezwłocznie oddany właścicielowi.

Liczmy na wsparcie naszego projektu!

### Potrójny Rajd Wisły

**Wiele poprzednich edycji Rajdu Wisły zapadło kibicom w pamięć, ale takiej jak tegoroczna jeszcze nie było. W tym sezonie, na trasach organizowanej już po raz 63. imprezy, będzie się toczyć rywalizacja aż w trzech cyklach: Rajdowych Samochodowych Mistrzostwach Śląska, MOTUL Historycznych Rajdowych Mistrzostwach**



### Polski oraz Mistrzostwach Polski w Historycznych Rajdach na Regularność.

Start tegorocznego Rajdu Wisły zaplanowano na 23 września o godzinie 8:32. Fakt, iż impreza jest jednocześnie rundą trzech różnych mistrzostw sprawia, że w zawodach weźmie udział jeszcze większa liczba załóg niż w latach poprzednich. Tym samym harmonogram rajdu będzie bardzo napięty, więc podczas tej edycji nie zdecydowano się na zorganizowanie tradycyjnej ceremonii startu na placu Hoffa w Wiśle. Do sportowej rywalizacji zawodnicy wystartują bezpośrednio z parku serwisowego, zlokalizowanego na terenie Kompleksu Zagroń w Istebnej, który wraz z Pensjonatem Groń będzie bazą rajdu.

Pierwszą z prób sportowych będzie liczący 6,35 km długości odcinek Koniaków, którego start zlokalizowano około 3,5 km od parku serwisowego. Następnie zawodnicy będą się ścigać na najdłuższym w rajdzie odcinku Kiczora. Trzeci z odcinków 63. edycji Rajdu Wisły to Koziańce. Odcinki Koniaków i Kiczora zawodnicy pokonają trzykrotnie, a na próbie Koziańce będą się ścigać dwa razy. Łączny dystans wszystkich odcinków to 49,25 km. Pierwsza załoga na mecie rajdu, zlokalizowanej na placu Hoffa w Wiśle, spodziewana jest o 17:11.



Kibice powinni pamiętać o tym, że odcinki Rajdu Wisły wytyczone są na trudno dostępnym drogach. Stąd też punktów widokowych, do których będzie można dojechać samochodem, nie ma zbyt dużo, a w wiele miejsc będzie się można dostać wyłącznie pieszo

### Harmonogram 63. Rajdu Wisły (23 września) – 3. rundy Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Śląska 2017:

- 8:32 – start rajdu (Istebna, Kompleks Zagroń)
- 8:45 – OS1: Koniaków (6,35 km)
- 9:18 – OS2: Kiczora (8,24 km)
- 10:31 – OS3: Koziańce (2,74 km)
- 11:16 – Serwis A: 30 min (Istebna, Kompleks Zagroń)
- 11:59 – OS4: Koniaków (6,35 km)
- 12:32 – OS5: Kiczora (8,24 km)
- 13:45 – OS6: Koziańce (2,74 km)
- 14:30 – Serwis B: 30 min (Istebna, Kompleks Zagroń)
- 15:13 – OS7: Koniaków (6,35 km)
- 15:46 – OS8: Kiczora (8,24 km)
- 17:11 – ceremonia mety (Wisła, plac Hoffa)

*Na podstawie informacji prasowej organizatorów rajdu.*

## Kompleks sportowo-rekreacyjny Zaolzie

Przypominamy, iż działa bezpłatna siłownia i salka gimnastyczna na Zaolziu. Korzystać można także ze znajdującego się tam placu zabaw, tras nartorolkowych i boiska. Możliwe jest także wypożyczanie kijów do nordic walking czy innego sprzętu sportowego. Obiekt czynny jest we wtorki i czwartki od 8:00 do 16:00, środy i piątki od 12:00 do 20:00, a w soboty 10:00 do 18:00. Kontakt: + 48 517 252 995.



## Galeria Kukuczka - tym razem „Metamorfozy” – wernisaż wystawy malarskiej Jana Żyrka

„...Inspiruje mnie wszystko z czym mogę się twórczo zmierzyć: człowiek, przyroda a w szczególności nadrealizm. Poprzez ciągłe poszukiwanie i tworzenie odkrywam „inny” świat, w którym choć przez chwilę mogę się znajdować. Malarstwo, obrazy, rzeźba jest dla mnie pasją, bez której nie wyobrażam sobie życia. Realizuję się spełniając swoje marzenia...” – tak o swoim artystycznym życiu mówi Jan Żyrek - bohater sobotniego sierpnowego wieczoru. Właśnie 12 sierpnia br. odbyło się już 60 spotkanie artystyczne w Galerii Kukuczka na Jasnowicach. Wydarzenie poświęcone malarstwu, artystycznej interpretacji rzeczywistości autorstwa malarza z Koniakowa Jana Żyrka. Wydarzenie swoją obecnością zaszczylicili przedstawiciele władz Gminy Istebna, przedstawiciele Rady Gminy Istebna, wybitni i znani biznesmeni, przedstawiciele świata artystycznego, przyjaciele Jana Kukuczki i Jego Galerii.



Stworzona w Galerii ekspozycja stanowiła retrospektywny pogląd na twórczość artystyczną Jana Żyrka. Poza tym co tworzy obecnie, można było podziwiać Jego dawne, piękne ale mało znane szerszej publiczności obrazy. Oglądając wystawę zorganizowaną przez Jana Kukuczkę można było mieć wrażenie, że tytuł „Metamorfozy” nie jest absolutnie przypadkowy. Każde kolejne dzieło świadczyło o przemianie artysty, Jego ewoluowaniu do odważniejszego wyrażania siebie, ilustrowania dynamicznej natury człowieka. Na temat przesłania wystawy i jej charakteru wypowiedział się dr Michał Kawulok. Określił dokonania Jana Żyrka jako: „wyrażenie wizualne percepcji wewnętrznej” poprzez kreowanie obrazów burzących logiczny porządek rzeczywistości. Ukazane jako wizje świata z pogranicza jawy, snu, fantazji poszukujące cudowności. Jan Żyrek jest uczniem malarza wysokiej klasy – Stanisława Mazusia. Dzieła Jana Żyrka realizują przesłanie nauczyciela bo uwrażliwiają na piękno malarskie, pozwalają widzieć i dostrzegać „niewidzialne”.

Wydarzenie dodatkowo wzbogacił koncert w wykonaniu Muzyki Kapeli Zbójnickiej Beskid Żywiecki. Uzupełnieniem spotkania jak zawsze był wyśmienity poczęstunek.

Ekspozycja gościć będzie jeszcze w Galerii Kukuczka dlatego zachęcam wszystkich zainteresowanych do zwiedzenia.



## XIV Dni Koronki Koniakowskiej w Koniakowie

W połowie sierpnia Wisła odpoczywa po TKB, wielbiciele spadających gwiazd wypatrują perseid na nocnym niebie, zaś zwolennicy koronek ... jadą w ich poszukiwaniu do Koniakowa, gdzie odbywają się **Dni Koronki Koniakowskiej** organizowane przez **Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej, Chatę na Szańcach i Muzeum Koronki w Koniakowie**. Z roku na rok program imprezy staje się coraz bogatszy, nie brak dobrej muzyki i tradycyjnych akcentów. Takie właśnie było tegoroczne świętowanie, które trwało aż cztery dni – od 12 do 15 sierpnia. Atrakcji nie brakowało!

### „Koronka niejedno ma imię”

Słowa „koronka niejedno ma imię” mogłyby być mottem tegorocznej, XIV edycji imprezy. Pokazano bowiem koronkę na wielu płaszczyznach – tę noszoną na co dzień, tę zakładaną od wielkiego dzwonu, tę cieniutką i delikatną, którą podziwiamy jak arcydzieło za szybą, tę „pierwszą” zrobioną



# Informator kulturalny

przez kilkuletnią dziewczynkę pod okiem nauczycielki i tę prawie stuletnią, która niemal jak relikwia przekazywana jest kolejnym pokoleniom. Zacznijmy jednak od początku...

**Preludium do koronkowego festiwalu stanowiła wystawa poświęcona pamięci Zuzanny Gwarek zorganizowana w Muzeum Koronki Koniakowskiej. Wernisaż odbył się w sobotnie popołudnie 12 sierpnia. Gości przywitała Lucyna Ligocka Kohut z Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej, która od lat jest główną koordynatorką Dni Koronki angażującą się w promocję koniakowskich wyrobów w kraju i za granicą. Zachęciła ona do podziwiania wystawy, która przybliżyła postać zmarłej w listopadzie 2015 r. **Zuzanny Gwarek** – współżalycielki i wieloletniej opiekunki Izby Pamięci Marii Gwarek. Zobaczyliśmy fotografie dokumentujące różne etapy jej życia, tak mocno splecionego z rodzinną ziemią – działalność związaną z Cepelią i Zespołem Regionalnym „Koniaków”, życie rodzinne i sąsiedzkie. Wernisaż odbył się w obecności pana **Józefa Poloka** Zastępcy Wójta Gminy Istebna, który podziękował za organizację wystawy, pana **Stanisława Legierskiego** Wiceprzewodniczącego Rady Gminy Istebna, pani **Barbary Gwarek** kierownika USC w Istebnej, pani **Urszuli Rybki** z Muzeum Koronki Koniakowskiej wraz z rodziną oraz licznie zgromadzonych gości.**



Wystawa starych wzorów i koronkowych kreacji

## Historie koronką pisane

**Kolejny przystanek na koronkowym szlaku prowadził do Szkoły Podstawowej nr 1 w Koniakowie, gdzie uroczyście otwarto wystawę „Wspomnienie najstarszych serwet koniakowskich”.** Poznaliśmy historię zgromadzonych tu serwet i eksponatów o których opowiedziała **Lucyna Ligocka – Kohut**. Był tam i „*fac*”, którym „*faciowano*”, a więc owijano dziecko na specjalne okazje; koronkowy kabotek noszony przez sołtyskę Jadwigę Legierską i „wzorniki”, które musiały uheklkować sobie koronczarki sprzed ery ksera i aparatu. Łezka mogła zakręcić się w oku, kiedy pani **Marta Legierska** – „*ciotka łód Samca*” pokazując swoją serwetę wyliczała, który kwiatek heklowała ona, a który jej mama. Zwłaszcza, kiedy uświadomiliśmy sobie, jak niezwykła to „*róża*” wykonana wspólnie przez dwie laureatki nagrody im. Oskara Kolberga! Niektóre serwetki z kolei zatoczyły swoją pętlę – wykonane w Koniakowie, sprzedane ludziom „ze świata” znów powróciły do swego matecznika. Takie „*historie koronką pisane*” ubogaciły tę przepiękną wystawę. Wiel-

kie podziękowania należą się wszystkim, którzy udostępnili swoje pieczołowicie przechowywane skarby, by podzielić się ich historią.

Wystawa starych serwet to nie jedyny powód, dla którego warto było odwiedzić progi koniakowskiej szkoły. Przez wszystkie dni imprezy od godz. 10.00 do 16.00 na wielbicieli koronkowej roboty czekała tam prawdziwa wizualna uczta. Tradycyjnie już od progu gości witała **Mariola Wojtas** i wykonane przez nią arcydzieła. Artystka najlepszą szkołę dawnych koronczarek wzbogaca o swoją inwencję i pomysłowość, co roku zaskakując nas czymś innym. Jej dzieła są efektem chirurgicznej precyzji, tytanicznej pracy i czegoś, co można nazwać *sercem do heklowania*, zaś prosta i elegancka oprawa nadaje im nowoczesnego wymiaru. Mariola to nie tylko mistrzyni cienkiej nici, ale również świetna nauczycielka. Dowodem tego były uzupełniające wystawę prace jej uczennic uczęszczających na prowadzone przez nią warsztaty w Szkole Podstawowej nr 2 w Koniakowie - Rastoce. Kolejnym dowodem na to, że *heklowanie* wciąż kolejne pokolenia była wystawa prac koła koronczarskiego **OPP w Koniakowie**, gdzie instruktorką jest pani **Teresa Vavřac**.

Idąc „po nitce do kłębka” można było trafić na kolejne cuda. Na sali wyeksponowana została w pełnej krasie **Największa Koronka Koniakowska Świata**, która co roku wraca do miejsca, gdzie 4 lata temu została komisyjnie zmierzona i okrzyknięta rekordem Guinnessa! Zwiedzający chętnie zatrzymywali się również przy pracach **Beaty Legierskiej**, która wspięła się na wyżyny koronczarskiego arcyzmu dzięki przemyślanym kompozycjom heklowanym z najcieńszych nici, które wyróżnia niezwykła szlachetność i subtelność wykonania. Prezentowane prace na co dzień zdobią wnętrze **Galerii Kukuczka** na Jasnowicach. Zachwyty wzbudzała także kolekcja „*koronkowe kreacje*” – zwieńczenie stypendium realizowanego przez panią **Zuzannę Ptak**, a dofinansowanego przez **Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego**.

Można też było odkryć sekrety krakowskiej koronki klockowej, którą prezentowały: pani **Jadwiga Węgorzek** i **Małgorzata Połubok**. Chętni mogli spróbować swoich sił także i w tej technice, która polega na umiejętnym przekładaniu drewnianych klocków na specjalnym wałku. Z Węgier przyjechała do nas zaprzyjaźniona delegacja z **Jánoszem Törökem** prezesem Stowarzyszenia Artystów Koronki Klockowej w Kozardzie na czele. Koronkę czeską prezentowała pani **Hana Hyžáková** i **Ana Smakerowa** z Wałaskiego Stowarzyszenia Koronczarek i Twórców Ludowych. Różne regiony wykształciły swoje własne „*sposoby na koronkę*” lecz widać, że pragnienie tworzenia rzeczy pięknych, mistycznych i delikatnych jest po prostu wpisane w naturę człowieka.

Warto dodać, że sobotni dzień koronkowego święta zakończył się chyba w najlepszy z możliwych sposobów – zabawą taneczną do białego rana w karczmie „*Kopyrtołka*”.

## Koronka (nie tylko) na co dzień i muzyka beskidzkich hal

Koniakowianie, którzy w niedzielne popołudnie planowali uciąć sobie drzemkę mogli mieć z tym pewne problemy. Od Bukowiny po Beskid niesły się dźwięki muzyki. W





Koncert kapeli *Wałasi*

taki sposób uczciliśmy fakt wpisu koronek koniakowskich na **krajową listę niematerialnego dziedzictwa kulturowego**. Plenerowy koncert **kapeli „Wałasi”** zabrał nas w podróż po historii beskidzkich groni. Zabrzmiały tony, które przewijają się w niej od wieków, jak stałe motywy: prastary dźwięk gajd, echo beskidzkich hal i sałaszy, tęsknota za swobodą, wojenne werble, skarga zawiedzionej miłości. Usłyszeliśmy nie tylko archaiczne nutki, lecz i utwory skomponowane przez **Zbigniewa Wałacha** jak „*Uwielbienie*” czy „*E=mc<sup>2</sup>*”. Donośne brzmienie niosło się daleko po okolicznych *groniach* a publiczność nie pozwoliła artystom zejść ze sceny bez bisu. Podczas koncertu mocno zaświeciło słońce, które pozostało już nad Koniakowem do końca imprezy. Kolejny punkt programu także był olśniewający – przyszedł czas na **koronkowy pokaz mody**. Nic dziwnego, że rozdzwoniły się flesze aparatów, bo czy może być coś bardziej fotogenicznego niż śliczne, młode góralki w koronkowych kreacjach? Zachwyty wzbudziły zwłaszcza dzieła wyczarowane przez panią **Zuzannę Ptak** – niekwestionowaną mistrzynię „koronkowego krawiectwa”. Mogliśmy przekonać się, że jej kolekcja nie tylko ładnie prezentuje się na manekinach ale jest jak najbardziej stworzona do noszenia! Kiedy Patrycja Bury, „świeżo upieczona” najpiękniejsza góralka wyszła w koronkowej sukni ślubnej i heklowanej koronie na głowie, widzom zaparło dech z wrażenia, a był to dopiero początek! Dziewczyny, prócz strojów wieczorowych, zaprezentowały



Koronkowy pokaz mody

się także w stylizacjach codziennych – bluzkach, tunikach, dodatkach, które z powodzeniem można nosić do dzinsów. Emocji – zwłaszcza męskiej części widowni dostarczyło ostatnie wyjście, w którym pokazano bardziej skąpe i śmiałe stroje na gorące letnie dni. Po pokazie przyszedł czas na występ **Zespołu Regionalnego „Istebna”**. Widać, że starania kierowniczkini **Marysi Motyki** wraz z instruktorami przynoszą wymierne efekty! Uśmiechem, energią, zapałem młodzi górale mogliby obdzielić pół świata. Zobaczyliśmy m. in. takie tańce jak „*mietlor*”, „*kwiotki*” czy „*rejna*”. Na tym nie wyczerpał się limit atrakcji, bowiem prowadzący: **Lucyna Ligocka – Kohut** i **Tadeusz Rucki** zaprosili wszystkich na **koncert orkiestry dętej z Trójwsi**, który odbył się przed Karczmą „Kopyrtołka”. Potem zaś po raz kolejny bawiono się do późna na góralskim festynie.

### „Tutaj trombity grają co dzień o zachodzie...”

... *na wiwat Panu Bogu i górskiej przyrodzie...* – pisał przed paru laty poeta Zbigniew Machej goszczący w Koniakowie w czasie Dni Koronki. Nic dziwnego, bowiem to właśnie trombita stanowi kolejny nieodłączny element imprezy. Na co dzień pan **Tadeusz Rucki**, „koniakowski hejnalista” wykonuje pasterskie fujary i pilnuje, by codziennie pod Ochodzitą rozległo się brzmienie tego pradawnego instrumentu. Ten dźwięk, niejednej koronczarce, zatraconej w świecie słupków i półsłupków przypomina o upływającym czasie! W piękny świąteczny dzień 15 sierpnia, w promieniach słońca mogliśmy posłuchać najpierw koncertu gry na rogach alpejskich – „dalekich krewnych” naszych trombit w wykonaniu artystów z **Narodowej Orkiestry Symfonicznej Polskiego Radia**. Przez chwilę mogliśmy poczuć się jak na festiwalu gry na rogach alpejskich w szwajcarskim Nendaz, w którym uczestniczyli już górale z Koniakowa.

Ci, którzy czuli siłę w płucach mogli stanąć w szranki **konkursu gry na trombicie**. W kategorii „dzieci i młodzież do 8- go roku życia” triumfowała 7- letnia **Zosia Krause z Chorzowa**. Wśród młodzieży do 18- go roku życia laury zebrała **Maria Krause z Chorzowa**. Spośród dorosłych najlepszy był **Marek Czyż z Wisły**. W konkursie wzięły udział łącznie 22 osoby. Nagrody – piękne trombity pasterskie dla zdobywców I miejsc i fujarki dla pozostałych wykonał i przekazał pan **Tadeusz Rucki**.

Mieszkańcy i turyści chętnie zaglądali do Muzeum Koronki Koniakowskiej, gdzie tradycyjnie, pod kierunkiem pań: **Urszuli Rybki, Sylwii Rybki, Barbary Gwarek** odbywał się **Konkurs na Najładniejszą Koronkę Koniakowską**. Każdy turysta był zachęcany, aby oddać głos na swoją „heklowaną” faworytkę, która spośród 15- tu serwetek urzekła go najbardziej. Po uhonorowaniu najlepszych trębaczki, poznaliśmy laureatki konkursu. W tym roku bezkonkurencyjna okazała się pani **Zuzanna Ptak** z Pustek, której przepiękna serwetka aż przez 139 głosujących została wskazana jako faworytka. II miejsce zajęła pani **Zofia Sikora** z Tynioka (83 głosy) a trzecia była pani **Urszula Banduch** z Pańskiej Łąki (81 głosów) Laureatki otrzymały zestawy nici od Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej i nagrody ufundowane przez firmę MOKATE.



# Informator kulturalny



W muzeum koronki w Koniakowie

Następnie na swej ojcowskiej ziemi wystąpił zespół, który uczynił koronkę swoim najważniejszym rekwizytem - **Zespół Regionalny „Koniaków”** prowadzony od lat przez panią **Urszulę Gruszkę**. Młodzi górale pięknie zatańczyli, zaśpiewali pokazując jak wiele radości przynosi im podążanie za przykładem założycieli zespołu, który w tym roku obchodzi jubileusz 65- lecia swojej działalności! Gdy wybrzmiały zespołowe pieśni, można było wysłuchać pięknego **koncertu gry na trombatach**. Zagrali dla nas: **Mariusz Ziętek, Walentek Damian, Ticman Adrian, Bogłowski Jan, Antoni Adamus** oraz **Tadeusz Rucki**.

Na zakończenie XV Dni Koronki Wójt Gminy Istebna **Henryk Gazurek** podziękował organizatorom, występującym artystom i wszystkim zgromadzonym. Władze samorządowe naszej Gminy reprezentowali również: sołtys wsi Koniaków **Jan Gazur**, Zastępca Przewodniczącego Rady Gminy **Stanisław Legierski**, Sekretarz Gminy Istebna **Teresa Łaszewska**, Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej **Elżbieta Legierska – Niewiadomska**, Dyrektor USC **Barbara Gwarek**, Radna Powiatowa **Łucja Michałek** oraz radni Gminy Istebna.

W czasie Dni Koronki w Koniakowie było na co popatrzeć także za sprawą twórców ludowych, którzy prowadzili tutaj swoje stoiska. Prócz koronek można tu było zakupić biżuterię z motywami haftu, spódnice z modrzyńca czy folkowy



Uczestnicy i goście

t - shirt od **Łucji Dusek Francuz**, koszyki z korzenia świerkowego **Jana Zogaty**, hafty **Anny Kąkol**. Nie mogło zabraknąć stoisk koronczarek, a były to: **Lucyna Bytow, Irena Tyc, Justyna Łodzińska** (autorka rozchwytywanej koronkowej ceramiki) oraz **Dorota Juroszek**.

## Historia (nie)dokończona

Na koniec zatrzymajmy się jeszcze przez chwilę w Muzeum Koronki Koniakowskiej przed słynną serwetą heklowaną przez **Marię Gwarek**, która zamiast trafić na dwór królewski pozostała w Koniakowie. Może to niezupełnie przypadek, że jest niedokończona, jakby koronczarka nie powiedziała jeszcze ostatniego słowa. Tak właśnie jest z historią *koniakowskiego heklowania*. Patrząc na coraz bogatszy z roku na rok program Dni Koronki, na promocję, która jak echo trąbić idzie w świat, na coraz to nowe cuderka, które wciąż potrafią zachwycić, kiedy wydaje się, że „wszystko już uheklowano”, na zielone światło dla wpisu na listę **UNESCO** i rosnące zainteresowanie mediów... można być naprawdę pod wrażeniem. A pomysłów, koncepcji i planów na następne działania ciągle przybywa, jak kolejnych rządów kwiatków na koniakowskiej serwecie. Nie ma wątpliwości, że „koniakowsko różiczka” ma za sobą znamienne historię, ale ma też przed sobą **przyszłość**, która jeszcze nieraz może nas zadziwić!

Opracowanie: *Barbara Juroszek*

*Organizatorzy pragną serdecznie podziękować panu Andrzejowi Ryłko, dyrektorowi Szkoły Podstawowej nr 1 w Koniakowie za udostępnienie obiektu na czas Dni Koronki, konserwatorom: Bolesławowi Juroszek i Franciszkowi Suszka za ich pomoc. Dziękujemy także Urszuli Rybce z Muzeum Koronki Koniakowskiej wraz z całą rodziną, paniom z Koła Gospodyń Wiejskich w Koniakowie: Barbarze Bielez i Bronisławie Bluszcz za przygotowanie posiłków dla uczestników, panu Janowi Goliak za użyczenie pola na plenerową scenę, panu Stanisławowi i Renacie Zowadzie za użyczenie prądu, wszystkim twórcom ludowym, którzy prezentowali swoją twórczość podczas imprezy.*

*Dziękujemy sponsorowi imprezy firmie MOKATE.*

*Serdeczne podziękowania składamy na ręce wszystkich, którzy przyczynili się do organizacji XIV Dni Koronki Koniakowskiej.*

**Adam Soból z Koniakowa otrzymał nagrodę specjalną za zasługi dla polskiej kultury ludowej. Uroczystości odbyły się w Muzeum Beskidzkim w Wiśle.**

Znany w regionie muzyk otrzymał wyróżnienie z rąk Doroty Ząbkowskiej - przedstawicielki Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Publikujemy opis dorobku kandydata autorstwa pani Małgorzaty Kiereś.

## Adam Soból ludowy artysta - muzykant, śpiewak oraz tancerz

Adam Soból urodził się 13.XII 1967 roku w Istebnej. Od urodzenia jednak mieszkał w wielodzietnej rodzinie Teresy i Floriana Soból. Oprócz Adama w rodzinie tej urodziło się



# Informator kulturalny



jeszcze 11 dzieci, z których dwóch braci najstarszy Stanisław oraz najmłodszy Zbigniew związani są z ludową muzyką.

Obecnie Adam Soból mieszka w rodzinnym Koniakowie z żoną Basią i piatką dzieci w wybudowanym drewnianym domu.

Początki muzykowania rozwijały się już w rodzinnym domu w przysiółku Tyniok w Koniakowie. Tu, wraz z utalentowaną muzycznie rodziną Kaczmarzyk realizował pierwsze swoje chłopięce i muzyczne realizacje. Pierwszy koncert odbył się w Sylwestra około 1978 roku, kiedy to jako chłopiec przygrywał już na akordeonie przywiezionym z Węgier przez ojca w kapeli składającej się z saksofonu, na którym grał Piotr Kaczmarzyk, blaszanego garnka z pokrywkami, który był rodzajem perkusji dla brata Stanisława. Zabawa była do rana przy muzyce i dźwiękach, które tworzyła ich muzyczna wyobraźnia. Pierwsze ważne kroki ludowego muzykanta realizował w grupie folklorystycznej prowadzonej przez Józefa Brody w Istebnej na Zaolziu. W tej folklorystycznej grupie już rozpoczął naukę gry na skrzypcach, fujarkach, okarynie. Pod okiem Józefa Brody uczył się ludowego tańca: owięzioka, kołomajki sztworoka, masztołki, piłki. Nauczyciel ten uczył także członków swojego zespołu dawnych zapomnianych pieśni obrzędowych (morzanny, grzegorz), realizował z grupą na nowo obchód istebniańskich Mikołajów. To wszystko miało ogromne znaczenie dla przyszłego prymisty.

W latach 80- tych XX wieku rozpoczął swoją przygodę muzykanta- prymisty w Dziecięcym Zespole „Mały Koniaków” w Koniakowie, gdzie wraz z Marią Chmiel, Zuzanną Kawulok i Janem Sikorą pełnił rolę muzykanta w kapeli, tancerza i śpiewaka. Współpracę kontynuował za czasów kierowniczki tego zespołu Elżbiety Legierskiej oraz Sylwii Kozubek. Był również stałym członkiem kapeli Zespołu „Koniaków” z Koniakowa za czasów kierownika Leszka Gwarka oraz obecnie Urszuli Gruszki.

W połowie lat 80 - tych związał się z grupą folklorystyczną „Istebna” z Istebnej. W zespole tym odnalazł swoją muzykancką duszę, którą był gajdosz Józef Kawulok z Istebnej.

Kapela w składzie Adam Soból oraz Józef Kawulok do dziś stanowi unikatowe brzmienie dawnej góralskiej nutki.

W latach 90. XX wieku Adam Soból bierze dwukrotnie udział w koncertach w Filharmonii Narodowej w Warszawie ramach koncertów „Pieśń Ojczysta” organizowanych przez dr Grażynę Dąbrowską. Wystąpił w nich zarówno jako muzykant, tancerz i śpiewak. To wielkie wydarzenie było możliwe dzięki ogromnemu zaangażowaniu społecznemu tego muzykanta.

Ważnym wydarzeniem w karierze Adama Sobola był udział w Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazimierzu n/Wisłą. Kapela w składzie Józef Kawulok, Adam Soból i Piotr Kukuczka otrzymała Brązowa Basztę, która to nagroda jest tej pory jedyną otrzymana Basztą w Beskidzie Śląskim.

Jedną z największych zasług tego muzykanta jest ważny udział w dwóch filmach dokumentujących tańce, pieśni i muzykę Beskidu Śląskiego. Pierwszy z nich to Tańce ludowe Beskidu Śląskiego, które zrealizowane zostały przez Fundację Wsi Polskiej oraz Tańce Ludowe zrealizowane przez reżysera Aleksandra Dyla z Regionalnego Ośrodka Kultury w Bielsku-Białej. Praca wykonana dla filmu to wysiłek ponadczasowy. Mimo to muzykant Adam Soból pracy tej nie odmówił i poświęcił swój czas, talent dla tej ponadczasowej dokumentacji.

Istota warsztatu muzycznego Adama Sobóla bez wątpienia tkwi w jego talencie, miłości i szacunku dla dawnej nutki. To wyjątkowy artysta, człowiek wolny. W swojej muzykanckiej wolności gra nutki, które uważa za ważne, za takie jakie powinny być w jego muzyce. Dzięki ogromnej muzycznej wrażliwości wypracował sobie własne muzyczne ozdobniki, warianty, które nadają wyrazisty obraz jego stylu. Nigdy nie zrezygnował z tradycji swojego regionu. Swój zasób wiedzy czerpał od dawnych muzykantów a wraz nią posiada doskonałą znajomość dawnego repertuaru pieśniowego, co jest jego wielkim atutem.

Adam Soból to człowiek zawsze chętny do społecznego nie opłaconego grania, wynikającego z wielu potrzeb społecznych. W tej sytuacji jego postawa jest jednoznaczna: „jak trzeba tóż gróm aji o północy za Boże zapłać”.

W jego muzyce jest wielu nutek prostych, pięknych, szczerych, nutek ozdobionych w tak urokliwy sposób, że wyraźnie podczas gry słyszymy jego muzyczną wrażliwość i wyobraźnię. Do wszystkiego dochodził sam, jestem samoukiem. Jego nutki nadal we współczesnym globalnym i chaotycznym świecie mają wymiar lokalnej dawnej ludowej muzyki górali beskidzkich. Czujemy się z jego muzyką w czasie, kiedy trwała ona jeszcze na co dzień. To muzykant świadomy swojego wyboru, który swojej beskidzkiej ziemi ofiarował wszystko. Najważniejszy to jednak dar czasu, aby móc w nim przedłużyć życie ludowej muzyki. Ofiarował swojej ziemi za *Boże zapłać* wszystko to, co posiada jako swoje największe bogactwo.



# Informator kulturalny

## Narodowe czytanie

*Miałeś, chamie, złoty róg,  
miałeś, chamie, czapkę z piór:  
czapkę wicher niesie,  
róg huk po lesie,  
ostał ci się ino sznur,  
ostał ci się ino sznur.*

Wesele Stanisław Wyspiański

Miesiąc wrzesień kojarzy się z początkiem roku szkolnego, babim latem. Opadające liście z drzew przypominają nam o tym, że już za chwilę nastanie jesień. Dzieci i młodzież ruszają do szkół, a dorośli, mogli przez moment powrócić wspomnieniami do szkolnej ławy, dzięki akcji do której włączyła się Biblioteka Publiczna w Istebnej.

Od 2012 organizowane jest Narodowe Czytanie, któremu patronuje prezydent RP. Jak co roku, za pośrednictwem głosowania, wybrana zostaje lektura. Tym razem przyszło się nam zmierzyć z *Weselem* Stanisława Wyspiańskiego.

Wesele odczytywane było w całym kraju 2. września. Sobotni poranek przyniósł także do naszej biblioteki wiele radości... jak zresztą przystało na wesele! Widywane codziennie regały z książkami zostały przysłonięte scenografią rodem z krakowskiej wioski. Nie brakowało obrazu Matki Bożej Kalwaryjskiej, suto zastawionego stołu świeżym kołaczem oraz barwne odzworowanej Panny Młodej, w którą wcieliła się pani Elżbieta Polok – kierownik biblioteki. Razem z panią Ewą Małjurek zadbały, by miniona sobota przypominała jak najbardziej tę sprzed około wieku. Przybyłych gości witął Chochoł informujący o tym wielkim narodowym przedsięwzięciu.



foto: K. Czyż

Cała organizacja nie miałaby miejsca, gdyby nie było chętnych do wspólnej lektury. Z tego miejsca pragniemy serdecznie podziękować przede wszystkim panu Markowi Proboszu, który swoim aktorskim kunsztem dowiódł prawdziwość słów Diderota, że „czasem trzeba, aby aktor poświęcił się dla poety"! W tym wypadku tak się stało! Z tego miejsca pragniemy też pogratulować panu Markowi otrzymanej i zasłużonej nagrody Złotej Sowy Polonii. Dziękujemy również pozostałym czytelnikom za zaangażowanie i oddanie w konfrontacji z



foto: E. Małjurek

dziełem Wyspiańskiego; paniom: Ewie Czulak i Cecylii Suszce, Krystynie Dzikowskiej, Renacie Tyman, Karinie Czyż, Barbarze Bielesz, Anecie Legierskiej, Julii i Natalii Czulak oraz panom: Janowi Bocek, Leszkowi Bujok, Józefowi Michałek a także Markowi Janoszek. Aby przybliżyć się do tytułowego *Wesela*, skorzystalismy z okazji i zaprosiliśmy będącą tuż obok orkiestrę pana Marcina Stawowskiego. Należą się też słowa wdzięczności pani Marzenie Zając oraz Muzeum „Na Grapie” za pomoc w zorganizowaniu naszego przedsięwzięcia! Dziękujemy wszystkim za uświetnienie tego dnia! Relację z Narodowego Czytania uwiecznił pan Józef Michałek, a możecie ją zobaczyć na naszym fanpage’u lub stronie Radia Istebna.

*Wesele. Dramat w trzech aktach*, najśłynniejszy utwór Stanisława Wyspiańskiego, powstało na kanwie autentycznego wydarzenia – wesela poety i dramaturga Lucjana Rydla z Jadvigą Mikołajczykówną, chłopką z podkrakowskich Bronowic. Prapremiera sztuki odbyła się 16 marca 1901 roku w Teatrze Miejskim w Krakowie. W tym samym roku w Krakowie *Wesele* zostało opublikowane po raz pierwszy. Dramat Wyspiańskiego został dotychczas przetłumaczony na ponad 10 języków. W języku polskim ukazało się ponad 120 wydań *Wesela*.

Stanisław Wyspiański (1869-1907) – poeta, dramatopisarz, malarz, inscenizator – był jednym z najgenialniejszych polskich artystów. Wybitny przedstawiciel Młodej Polski, zajmował się wieloma dziedzinami sztuki. Uprawiał malarstwo, pisał utwory liryczne i dramatyczne, libretta oper, projektował witraże, meble, a nawet strój dla Lajkonika. Został pochowany w Krypcie Zasłużonych w podziemiach kościoła oo. Paulinów na Skałce.

(źródło: <http://www.prezydent.pl/kancelaria/narodowe-czytanie/narodowe-czytanie-2017/>)

Faustyna Pressel

## Dzień Beskidzkiego Haftu Krzyżkowego w Muzeum Regionalnym „Na Grapie”

25 sierpnia w Muzeum Regionalnym „Na Grapie” w Jaworzynce już po raz czwarty obchodziliśmy **Dzień Beskidzkiego Haftu Krzyżkowego**, który w tym roku odbył się w czasie Zjazdu Karpackiego w Istebnej. Jak co roku w tym dniu odwiedzający Muzeum goście mogli nie tylko usłyszeć o historii wołoskiego haftu, który od wieków zdobi strój górali, lecz także samemu chwycić za igłę i nauczyć się wyszywać. **Warsztaty** odbywały się przez cały dzień i cieszyły się dużym zainteresowaniem uczestników. Przy okazji imprezy



# Informator kulturalny



Wernisaż wystawy haftu beskidzkiego

odbył się również **kiermasz rękodzieła**, na którym można było zakupić haftowany obrus, zakładkę do książki, biżuterię, czy regionalną zabawkę.

W ramach wydarzenia w muzeum otwarto **wystawę haftu** prezentującą zbiory muzealne, dawne zdjęcia, wyszycia i „pytle”, ale i te całkiem nowe hafty, których autorkami są uczestniczki **szkolenia „Mistrz Tradycji”** dofinansowanego przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Następnie kustoszki muzeum opowiedziały i pokazały także, jak kiedyś wyglądało **bielenie Inianego płótna** na słońcu. Co ciekawe był to proces długi i żmudny, a zajęcie to wykonywały najczęściej dzieci.



Warsztaty haftu krzyżykowego

Zainteresowaniem cieszył się również **pokaz „czepienia młoduchy”**, który przybliżył widzom dawny obrzęd oczepin wraz z jego znaczeniem, towarzyszącą mu symboliką i przyspiewkami.

Wydarzenie zwieńczył przepiękny **koncert zespołu „Jetelinka”** pod kierownictwem pani Moniki Wałach. Uśmiechnięci mali górale grający i tańczący na zielonej łące przy muzeum zachwycili wszystkich widzów.

Zadanie odbyło się w ramach zadania „Szkolenie zdobienia elementów stroju beskidzkim haftem krzyżykowym z



Pokaz czepienia młoduchy

programu Mistrz Tradycji” dofinansowanego przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

*Składamy serdeczne podziękowania wszystkim, którzy bezinteresownie przyłączyli się do organizacji wydarzenia a zwłaszcza Łucji Dusek - Francuz, Annie Jałowiczor oraz Monice Wałach wraz z całym zespołem Jetelinka.*

**Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego.**

## PODZIĘKOWANIE

**Składamy serdeczne podziękowania Panu Pawłowi Jałowiczorowi**, za przekazanie swojej nagrody pieniężnej od Rady Gminy Istebna, którą otrzymał za całokształt pracy artystycznej, na rzecz kapeli „Mała Jetelinka”. Nagrodę częściowo przeznaczymy na wycieczkę dla członków kapeli, w nagrodę za pracowite wakacje i udział w wielu występach a część na wydanie płyty.

Pragniemy także podziękować za dar serca na rzecz naszej dziecięcej kapeli państwu Asi i Dominikowi Landa, mieszkającym obecnie w Londynie, zaś ojciec Pani Asi pochodzi z Jaworzynki.

Bardzo dziękujemy za każde życzliwe słowo i okazane zainteresowanie naszej kapeli, jest to zawsze motywacją do dalszej pracy.

*Monika Wałach - Kaczmarzyk*





# Informator kulturalny

Muzeum i Stowarzyszenie  
im. artysty Jana Wałacha w Istebnej  
zaprasza na  
**VI SPOTKANIA INTEGRACYJNE  
ARTYSTÓW IM. JANA WAŁACHA**



#### PROGRAM:

15.00 Promocja albumu „Motywy karpackie w sztuce Jana Wałacha z Istebnej” wykład dr Michała Kawuloka  
15.30 „Wędrowniacy ludu wołoskiego z Karpat do Beskidów i Istebnej” wykład mgr Ewa Cudzych  
16.00 Koncert muzyki karpackiej Kapeli „Wałasi”  
17.00 Prezentacja wystawy malarstwa Jana Wałacha



## NABÓR DO ZESPOŁU REGIONALNEGO „ISTEBNA”



Zapraszamy serdecznie wszystkich  
zainteresowanych uczniów z ostatnich  
roczników klas gimnazjalnych na spotkanie  
organizacyjne, które odbędzie się we wtorek

**26 WRZEŚNIA 2017 r. o godz. 17:00**

w holu gimnazjum w Istebnej



510-425-844 / zespolistebna@gmail.com

## KALENDARZ IMPREZ 2017

### WRZESIEŃ

- 02.09. – VI Narodowe Czytanie** – Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej
- 02.09. - Narodowe Czytanie w Muzeum Jana Wałacha;** godz. 19.00
- 02.09. - Mistrzostwa Polski Lekarzy w Kolarstwie Górskim** - Istebna Amfiteatr „Pod Skocznią”; organizator J. Lewandowski
- 04.09. – Tradycyjna „Szkubaczka”** – Strażnica OSP Koniaków Korszyska; godz.15.00
- 10.09. Spotkania Integracyjne Artystów w Muzeum Malarstwa Jana Wałacha** w Istebnej Andziołówce; organizator Stowarzyszenie im. Jana Wałacha w Istebnej
- 17.09. - Dożynki Gminne** – Amfiteatr „Pod Skocznią”; godz. 12.30
- 23.09. – Obchody 30 rocznicy zdobycia Korony Himalajów przez Jerzego Kukuczkę;** organizator Izba Pamięci Jerzego Kukuczki
- 29.09. – Rozsód Łowiec na Ochodzitej w Koniakowie;** godz. 11.00 - organizator Centrum Pasterskie w Koniakowie
- 29.09. - Rozsód Łowiec na Stecówce** - Istebna Stecówka g. 13.00 - organizatorem są owczarze z Istebnej
- 29.09. - 01.10. – Dynafit Run Adventure, Biegi Górskie** – Kompleks Sportowo - Rekreacyjny Istebna Zaolzie i Amfiteatr „Pod Skocznią”; organizator G&G Promotion
- do 30.09. – Wystawa Motywy Karpackie w Sztuce Jana Wałacha** – Muzeum Jana Wałacha
- do 15.10 - Wystawa Twórczości Ludowej** – sala w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej

### PAŹDZIERNIK

- 07.10. - Bieg o Puchar Złotego Gronia;** dystans 10 km; dolna stacja Ośrodka Narciarskiego Złoty Gróń; godz. 11:00; organizator - gorskiebieganie.pl
- 14.10. Mistrzostwa Istebnej w Triathlonie Górskim** – Kompleks Sportowo - Rekreacyjny Istebna Zaolzie i Amfiteatr „Pod Skocznią”; organizator Stowarzyszenie Rozwoju i Promocji Miasta Ustroń
- 24.10. – Wystawa Fotografii Roberta Stefaniaka** – sala w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej
- 29.10. – Turniej Szachowy** – sala w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej
- do 15.10 - Wystawa Twórczości Ludowej** – sala w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej

### LISTOPAD

- 02.11. – XIX Zaduszki Istebniańskie** - Zespół Szkolno - Przedшкоlny w Istebnej; godzina 18.00; organizator Stowarzyszenie „Na Groniach”
- 11.11. – Gminne obchody Święta Niepodległości** godzina 9.00 Urząd Gminy Istebna;



# Informator kulturalny

11.11. – **Msza Św. za Ojczyznę**; godz. 10:00 Kościół pw. Św. Bartłomieja

09 -12.11 – **Wystawa Makiet Kolei Wąskotorowych** – Gimnazjum im. Jana Pawła II Istebna; organizator. Willa Zwolakówka i Klub Miłośników Kolei Wąskotorowych

18.11 – **Góralskie Andrzejki**; Karczma „U Ujca” w Istebnej, godz. 19:00; bilety w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej

24.11. – 31.01.2017 r. **„Dziedzictwo dłuta” - Wystawa Rzeźby Jana i Zbigniewa „Poleśnych” z Koniakowa**; sala w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej

**stale - Wystawa Największej Koronki Koniakowskiej Świata** – sala w Gminnym Ośrodku Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Bibliotece Publicznej w Istebnej

## ZAJĘCIA STAŁE w sierpniu

### ZAJĘCIA KARATE



Karate Oyama, Klub karate Mawashi.

Miejsce: Szkoła Podstawowa nr 1 w ISTEbNEJ, Istebna 550 (wejście na trening od strony placu zabaw przez małą salę.)

Termin: każdy piątek godz. 17:30 dzieci, 18:30 grupa zaawansowana. Kontakt: 505 128 906

### SZKÓŁKA MALARSKA IWONY KONARZEWSKIEJ



(tel. kontaktowy 506 444 211)

Bezpłatne zajęcia dla dzieci i młodzieży odbywają się pod patronatem:

1. Urzędu Gminy w Istebnej:

w Leśnym Ośrodku Edukacji Ekologicznej  
poniedziałek – 14.00 - 17.00

2. Nadleśnictwa Wiśla:

w Leśnym Ośrodku Edukacji Ekologicznej  
wtorek, środa, piątek – 14.00 - 17.00

3. Gminnego Ośrodka Kultury w Istebnej:

w Gminnym Przedszkolu w Istebnej  
piątek – 9.00 - 11.30

w Szkole Podstawowej nr1 w Jaworzynce  
czwartek - 12.30 - 14.00

w szkole Podstawowej nr 1 w Koniakowie  
piątek 11:30 - 14:00

## PUBLIKACJE DOSTĘPNE W GMINNYM OŚRODKU KULTURY W ISTEbNEJ

„**Wiersze Ujca z Bagiyn**” Andrzej Dragon – 15 zł

„**Historia koronki koniakowskiej**” Małgorzata Kiereś – 35 zł

„**Grejże mi muzyczko**” śpiewnik istebniański cz. 2, Rafał Wałach – 12 zł

„**Od Baraniej Góry po Monte Casino**, Krzysztof Kiereś, 2012 – 20 zł

**Tomik wierszy Zuzanny Kawulok** - 10 zł

„**Moje prawdziwe przeżycia i sny**” – Stefania Urbaczka- 15 zł

„**Zahęczały gronie zaszumiały lasy...**” – Antoni Kretek, Antoni Juroszek - 25 zł

„**Kapliczki i krzyże przydrożne. Istebna-Jaworzynka- Koniaków. Fascynująca wędrówka po Trójwsi Beskidzkiej**” – J. Hac, K. Rucka-Ryś – 30 zł

**Teka drzeworytów Jana Wałacha**, 200 zł

„**Kalendarz z Istebnej, Jaworzynki, Koniakowa**” – 15 zł

„**Jan Łysek, poeta i żołnierz legionów**” – 15 zł

„**Pogwormy se po naszymu**” – Płyta CD z nagraniem filmowym najstarszych mieszkańców Istebnej, Jaworzynki, Koniakowa, 15 zł

**Wiersze Józefa Zowady** - 15 zł

„**Matka Ziemia**” Andrzej Niedoba – 40 zł

## • Sport • Sport

### Sukcesy podczas

### UPHILL MTB BESKIDY 2017

W tegorocznym cyklu UPHILL MTB BESKIDY dzielnie walczyła dwójka naszych kolarzy górskich.

W III edycji – Brenna – Błatnia- Anna Kaczmarzyk z Istebnej zajęła IV miejsce w swojej kategorii wiekowej, natomiast Janusz Lewandowski z Koniakowa zajął I miejsce w swojej kategorii wiekowej.



Anna Kaczmarzyk pierwsza z prawej

W kolejnym starciu, tym razem na Wielki Połom w Czechach Anna Kaczmarzyk zajęła IV pozycję, a Janusz Lewandowski II pozycję w swoich kategoriach wiekowych. Ostatnim etapem było Mistrzostwo Równicy, w którym oboje naszych kolarzy uplasowało się na III miejscu w swoich kategoriach wiekowych.

Podsumowując ich udział w pięcio-etapowym cyklu zawodów w kolarstwie górskim w klasyfikacji generalnej w swoich kategoriach wiekowych Anna Kaczmarzyk zajęła miejsce III, a Janusz Lewandowski miejsce I.

Serdecznie gratulujemy osiągniętych wyników i życzymy dalszych sukcesów!

Karina Czyż



## Janusz Lewandowski mistrzem Polski Lekarzy!

Podczas rozegranych w Istebnej Mistrzostw Polski Lekarzy tytuł mistrza kraju wywalczył **Janusz Lewandowski** z Koniakowa, który ty samym powtórzył sukces z ubiegłego roku.



## Nieźły start biegaczy na nartorolkach

Podczas rozegranych w Dusznikach-Zdroju zawodów Uphillu na nartorolkach drugie miejsce w klasyfikacji generalnej w biegu techniką dowolną kobiet zajęła **Marcelina Wojtyła** z MKS Istebna. Marcelina triumfowała zarazem w swojej kategorii wiekowej podobnie jak jej klubowy kolega **Wojciech Wojtyła** – czwarty w „generalce” techniką dowolną mężczyzn.

Podczas tych samych zawodów drugie miejsce wśród mężczyzn techniką klasyczną zajął **Grzegorz Legierski** z Koniakowa.

J. Kohut

## Tato, zagraj ze mną w piłkę!

Zapraszamy ojców ze swoimi synami na spontaniczne mecze piłkarskie na boisku trawiastym **Istebna Zaolzie w każdą środę tygodnia o godz. 17:00**. Umiejętności i wiek ojców i synów nie mają znaczenia, byleby tylko przyjąć z pozytywnym nastawieniem, aby:

### BUDOWAĆ MISJĘ:

którą jest zgłębienie, poprawa relacji ojców ze swoimi synami i między sobą, aby lepiej rozumieć i praktykować prawdziwe ojcostwo w trudnych dzisiejszych czasach, w których jesteśmy zbyt zabiegani, zbyt zajęci, nieobecni ...

### REALIZOWAĆ CELE:

- budowanie dobrych relacji w męski i atrakcyjny dla chłopców sposób
- eliminowanie złych rzeczy, zachowań, stagnacji, krzyku, nudy itp.

- bycie wzorem do naśladowania, uczenie się dyscypliny
- dzielenie się przeżyciami, pasją, marzeniami
- aktywne spędzenie wolnego czasu i nabywanie umiejętności piłkarskich

- oderwanie dzieci od telewizorów, komputerów, gier, filmów i pokazanie im dzieciństwa z czasów własnych ojców ;-)

Nie gramy profesjonalnej piłki, nie jesteśmy nastawieni tylko na wynik, ale chcemy miło i na sportowo spędzić trochę czasu – piłka jest do tego świetnym pretekstem, bo ... chyba każdy umie i może zagrać!

**Koszt 0,00 zł, zbiórka godz. 17:00, czas meczu: 2 x 30 minut.** Należy tylko zabrać strój sportowy do gry w piłkę, butelkę wody. Po meczu na chłopaków zawsze, a na ojców czasami czekają drobne niespodzianki ;-)

**Relacje są ważne! Tato, dokonaj dobrego wyboru - inwestuj w syna!**

Organizatorzy: Paweł i Bartosz (synowie), Wiesiek (tata)

## Piłka nożna – Runda Jesienna

### UKS Gimnazjum Istebna – Kobiety – III Liga

- 19.08.17 \* UKS Gimnazjum – SWD II Wodzisław 1:1
- 26.08.17 \* UKS Gimnazjum – ROW II Rybnik 3:0
- 03.09.17 \* UKS Gimnazjum – Poraj 4:0
- 09.09.17 \* 17:00 \* UKS Gimnazjum – Stradom Częstochowa
- 23.09.17 \* 17:00 \* UKS Gimnazjum – Myszków

### APN Góral Istebna – Seniorzy – Klasa B

- 27.08.17 \* APN Góral Istebna – Kończyce Wielkie II 6:3
- 10.09.17 \* 16:00 \* APN Góral Istebna – Hażlach
- 24.09.17 \* 16:00 \* APN Góral Istebna – Górkki

### APN Góral Istebna – Juniorzy – IV Liga Wojewódzka

- 19.08.17 \* APN Góral Istebna – Kończyce Wielkie 0:6 walkower
- 26.08.17 \* Iskrzyczyn – APN Góral Istebna 3:10
- 29.08.17 \* Nierodzim – APN Góral Istebna 5:4
- 02.09.17 \* APN Góral Istebna – Sportkontakt II Goleiszów 12:1
- 12.09.17 \* 17:00 \* APN Góral Istebna – Zabłocie
- 23.09.17 \* 16:00 \* APN Góral Istebna – Kaczyce
- 07.10.17 \* 15:00 \* APN Góral Istebna – Górkki

### APN Góral Istebna – Trampkarze – IV Liga Wojewódzka

- 19.08.17 \* APN Góral Istebna – Kończyce Wielkie 13:0
- 12.09.17 \* 15:15 \* APN Góral Istebna – Zabłocie
- 23.09.17 \* 14:15 \* APN Góral Istebna – Kaczyce
- 07.10.17 \* 13:15 \* APN Góral Istebna – Górkki

### APN Góral Istebna – Młodzicy – III Liga Wojewódzka

- 27.08.17 \* Piast Cieszyn – APN Góral Istebna 9:0
- 03.09.17 \* APN Góral Istebna – Kuźnia Ustroń 2:4
- 24.09.17 \* 10:00 \* APN Góral Istebna – Lukam Skoczów
- 01.10.17 \* 10:00 \* APN Góral Istebna – Piast Cieszyn

### APN Góral Istebna – Liga Wojewódzka Orlików

- 28.08.17 \* APN Góral Istebna – Kuźnia Ustroń 5:5
  - 18.09.17 \* 16:30 \* APN Góral Istebna – Brenna
  - 02.10.17 \* 16:00 \* APN Góral Istebna – Górkki
- \* Kursywą podane zostały terminy kolejnych meczów rozgrywanych przez nasze drużyny na własnym boisku

J. Kohut



## Wielkie święto najmłodszych piłkarzy!



Z udziałem 18 drużyn - w tym dwóch reprezentujących gospodarza APN Góral Istebna - w Kompleksie „Pod Skocznia” w Istebnej rozegrano II Turniej Piłki Nożnej „W drodze do reprezentacji”.

Podobnie jak miesiąc wcześniej organizowana przez Akademię Piłki Nożnej „Góral” Istebna pod auspicjami PZPN impreza była bardzo udana zarówno pod względem organizacyjnym jak i sportowym.

Piłkarze APN Góral Istebna zarazem podopieczni gospodarzy i głównych organizatorów Turnieju **Rafała Legierskiego** i **Dariusza Ruckiego** zajęli w swoich grupach rocznikowych odpowiednio siódme (2008) i szóste (2006) miejsce.

Nasi młodzi piłkarze triumfowali w konkurencjach indywidualnych: **Jan Kulik** - slalom (2008), **Tobiasz Kubica** - slalom i zonglerka (2006).



Pomysłodawca imprezy **Stanisław Baczyński**, który od dziesięciu lat pracuje jako kierownik z młodzieżowymi reprezentacjami Polski i jest również prezesem Stowarzyszenia Piłkarskiego Legia Warszawa-Champions League w wypowiedzi dla portalu „Łączy nas piłka” powiedział o pierwszej edycji turnieju:

*„Zakończyła się sukcesem i chcielibyśmy podziękować wszystkim, którzy nas wsparli i nam pomogli. Chcemy, aby nasze rozgrywki stały się cyklicznym, bardzo ważnym wydarzeniem w życiu piłkarskim powiatu, a nawet całego województwa śląskiego. Mam nadzieję, że w przyszłym roku do turnieju*

*zgłosi się jeszcze więcej drużyn i ktoś z Istebnej rzeczywiście trafi do reprezentacji.”*

Z kolei **Rafał Legierski** podkreślił zaangażowanie rodziców w organizację turnieju:

*„Od samego początku chcieliśmy, aby to było wielkie święto piłki nożnej dla każdej rodziny, która do nas przyjedzie. Rodzice byli świetnie zorganizowani, włożyli w pracę podczas lipcowej, a także sierpniowej edycji rozgrywek bardzo dużo serca, za co chciałbym im serdecznie podziękować. Bez nich ten turniej by się po prostu nie udał”*

Szerokie podsumowanie imprezy znajduje się na facebook.com/apnistebna oraz portalu „Łączy nas piłka” (laczynaspilka.pl).



J. Kohut

## Dwukrotny brąz Ewy Gazur

Zawodniczka NKS Trójwieś Beskidzka, Ewa Gazur z Jaworzynki, dwukrotnie stanęła na podium w zawodach nartorolkowych rozgrywanych w Tomaszowie Lubelskim.





W weekend 2- 3 września rozgrywały się jedne z ważniejszych zawodów na nartorolkach. W rywalizacji junierek C na dystansie 1000 m Ewa zajęła III miejsce, a następnego dnia w zmaganiach na dystansie 7 km zawodniczka z Trójwsi uzyskała również III lokatę.

Gratulujemy!

Zawody te były rozpoczęciem Pucharu Polski 2017 w Biegach na Nartorolkach, kolejne odbędą się w Jeleniej Górze, a 16 września w Istebnej.

Karina Czyż

Zuzanna Kawulok

Jesiń / fragment/

„Pyrś listeczki lecóm ku ziemi  
To telegramy pani jesioni.  
Wiatr listonoś je chyntnie niesie  
Po polach, cestach aji po lesie.  
Niech ludzie wiedzom zie się świat zmieni  
Bedzie w kolorach złotej jesieni.  
Bo słońce mozie tak wyciarować  
I wsiecki strómy nóm wymalować.  
Sad będzie pełny jabłecznej krasy  
A nasze grónie jako arrasy...”



## • Reklamy •

### UBEZPIECZENIA

MAŁGORZATA MICHAŁEK

ERGO  
HESTIA



COMPENSA  
VIENNA INSURANCE GROUP

Liberty  
Direct

HDI

Gothaer

warta.

BENEFIA  
UBEZPIECZENIA

GENERALI

POLISA-ŻYCIE  
VIENNA INSURANCE GROUP

UNIQA

Proama

AVIVA

AXA

- > FIRMY – OBSŁUGA KOMPLEKSOWA
- > KOMUNIKACJA OC/AC/ ASSISTANCE
- > UBEZPIECZENIA DOMÓW  
INDYWIDUALNE ORAZ ROLNE W PRZYSTĘPEJ CENIE
- > INDYWIDUALNE UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE OD 40 ZŁ
- > TURYSTYCZNE ,NNW ,OC
- > OC PRZEWOŹNIKA ,UBEZPIECZENIE CARGO i wiele llnych..

SERDECZNIE ZAPRASZAMY ROLNIKÓW UBEZPIECZAJĄCYCH GOSPODARSTWO ROLNE. OFERUJEMY ATRAKCYJNE SKŁADKI

Biuro: Istebna, Dzielec 1643  
43-470 Istebna .  
PN-PT: 8.00-17.00  
SOBOTA :8.00-11.00

Biuro :Koniaków, Matyska 733  
43-474 Koniaków.  
PN-PT:8.00-19.00  
SOBOTA:8.00-15.00

Tel:500 263 371



Tel:33 855 10 00

biuro@twoje-ubezpieczenia.com

Tel:33 855 71 81

Usługi w Zakresie Robót Budowlanych  
**Zbigniew Sikora**  
Jaworzynka 270 (rondo)  
Tel/fax: 33-858-87-58, kom 698-572-719  
www.ogrodzeniazs.pl E-mail: darek@ogrodzeniazs.pl

**OGRODZENIA:**  
Kute, Siatkowe  
Panelowe, Stępki  
Bramy, Furtki, Akcesoria  
Podmurówki ogrodzeniowe  
Automatyka do bram

**SPRZEDAŻ, MONAŻ, SERWIS, GWARANCJA**

**BRAMY GARAŻOWE:**  
Segmentowe, Roletowe  
Uchyłne, Dwuskrzydłowe  
Drzwi, stalowe, aluminiowe, szklane  
Automatyka do bram garażowych  
Bramy typowe, nietypowe  
Na każdy wymiar!

Sprawdź nas: Pomiar i wycena GRATIS!!!  
Rabaty, promocje, dowóz Gratis!!!  
Markowe produkty: NICE, WIŚNIEWSKI

Siedziba: Brenna, ul. Stara droga 13, kom 608-506-418  
Oddział firmy: Cieszyń, ul. Stawowa 91, kom 602-711-096  
Oddział firmy: Trzyniec ul. Frydecka 572, kom 420-732-683-665

# INTERNET

wieczysta  
gwarancja  
na sprzęt dostępowy

- + testuj przez 90 dni bez zobowiązań
- + aktywuj usługę już za 1 zł

10<sub>Mb</sub>

16<sub>Mb</sub>

24<sub>Mb</sub>



**polineo**  
TWÓJ DOSTAWCA INTERNETU



**333 334 777**

www.polineo.pl

biuro@polineo.pl





## Narodowe czytanie

str. 20

foto: K. Czryż

od 1964 r.

# LEGIERSKI

TECHNIKA GRZEWcza - ŁAZIENKI

NOWOCZESNE KOTŁY

Z DOFINANSOWANIEM!!!

- Istebna 1630; tel. 33 855 21 41
- Wisła, ul. 1 Maja 23; tel. 33 855 21 19
- Ustroń, ul. Daszyńskiego 64e; tel. 33 858 75 97

[www.legierski.eu](http://www.legierski.eu)

**STALMARK**  
PRODUCENT KOTŁÓW C.O.



[www.stalmark.pl](http://www.stalmark.pl)

**UWAGA!**

**POMPY CIEPŁA  
PROMOCYJNE CENY**

ISTEBNA  
1630

## OPTYK *expert*

nasi okuliści przyjmują:

Dbamy o twój wzrok!

**Wisła**, ul. 1-go Maja 43 , tel: 33 855 53 31

Lek. Maciej Klepacki - **Czwartek** 8<sup>30</sup> - 11<sup>30</sup>  
Lek. Katarzyna Kalisz - **Sobota** 9<sup>30</sup> - 12<sup>30</sup>

**Ustroń**, ul. A. Brody 4 , tel: 33 854 58 07

Lek. Adam Jankowski - **Środa** 14<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>



[www.optykexpert.net](http://www.optykexpert.net)



## Dziedzictwo religijne i kulturowe Ewangelików Trójwsi Beskidzkiej – wystawa w Istebnej



str. 5

### SPRZEDAŻ KAMIENIA

**KAM-STYL**  
KAMIEŃ DEKORACYJNY  
I ELEWACYJNY  
CENY JUŻ OD 38ZŁ ZA 1M2

TEL. 515-952-813

[WWW.KAM-STYL.PL](http://www.kam-styl.pl)



**DZIUREX**

**STUDNIE GŁĘBINOWE**

**ZAPEWNIAMY DOTACJE UNIJNE  
NIEOPROCENTOWANE RATY  
GWARANCJA NA WODĘ  
RATY 0%**

**Tel. +48 696 06 58 03**

[www.studniebielsko.com.pl](http://www.studniebielsko.com.pl)

**OPTYK FUCHS**   
Rok założenia 1976

Wisła Centrum, ul. 1 Maja 67 A pawilon obok DH Świerk  
tel./fax: 33/ 855 30 84 [www.optyk-fuchs.pl](http://www.optyk-fuchs.pl)

**Gabinet okulistyyczny**  
lek. med. Krystian Czajkowski  
lek. med. Władysława Broda

Okulary do 1 godziny

**BADANIA OSTROŚCI WZROKU  
WYKONUJEMY CODZIENNIE**

- BEZ REJESTRACJI
- BEZ KOLEJEK
- BEZPŁATNIE

### „Nasza Trójwieś” - wydaje Gmina Istebna

Adres: 43-470 ISTEbNA 1000, tel. 33 85-56-087 - woj. śląskie. Adres strony internetowej gminy Istebna: [www.ug.istebna.pl](http://www.ug.istebna.pl)  
Siedziba i adres redakcji: Gminny Ośrodek Kultury, Promocji, Informacji Turystycznej i Biblioteka Publiczna w Istebnej,  
43-470 Istebna 68, tel. 33 85-56-208, adres poczty elektronicznej: [nasza.trojwies@gmail.com](mailto:nasza.trojwies@gmail.com)

Redaguje Zespół w składzie: Aneta Legierska, Karina Czyż, Jacek Kohut, Barbara Juroszek. Redaktor Naczelna: Karina Czyż  
Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada

Skład komputerowy i druk: INTERFON, Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. 33 8510 543, e-mail: [drukarnia-interfon@home.pl](mailto:drukarnia-interfon@home.pl)